[illegible]STE JAARGANG: No. 4 — DINSDAG 5 JANUARI 1971

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse | UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD — KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 — TELEFOON: 24360 | Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

Verkeer gehinderd door sneeuw en mist

TAL VAN DORPEN GEISOLEERD

Strenge vorst in Europa

PARIJS – In Europa blijft het koude weer aanhouden. Alleen in Bulgarije is de temperatuur behaaglijk. In Sofia scheen maandag de zon en in het zuiden van het land wees de thermometer 20 graden Celsius boven nul aan. In vrijwel alle andere Europese landen wordt het verkeer gehinderd door sneeuw, ijzel en mist In noord-Portugal vroor het zondag 10 graden. De stad Elvas is voor het eerst sinds 25 jaar bedekt met een laag sneeuw. Ook in Nederland houdt de vorst aan. De temperaturen varieren van min drie graden in Den Haag tot min acht graden in Twente. Bovendien is het plaatselijk mistig of valt er motsneeuw.

In Frankrijk neemt de koude iets af. De meeste grote wegen in het Rhonedal zijn nu sneeuwvrij. In de rest van het land komt het verkeer echter nog maar moeilijk op gang. In Engeland ondervindt het luchtverkeer hinder van de mist. De meeste wegen zijn glad door de ijzel. In West-Duitsland is het spoorverkeer door de kou ontwricht. In het westen van de bondsrepubliek vriest het twee graden en in het zuiden tien. In Berlijn vroor het zondagnacht 17 graden. In Oostenrijk hebben duizenden automobilisten, voor het merendeel toeristen, tijdens [illegible] feestdagen vastgezeten door [illegible] aw. Ook Italie is niet [illegible] ven voor de koudegolf [illegible] zijn vele dorpen door [illegible] leer [illegible] mensen van de buitenwereld afgesloten. In Alto Adigo, het Italiaanse Zuid-Tirol, vriest het 30 graden. In Piemont zijn twee boeren doodgevroren.

In west-Bohemen (Tsjechoslowakije) vroor het zondag 26 graden. De wegen in dit gebied zijn met een dikke laag sneeuw bedekt. In Spanje is de winter bijzonder streng. In de bergen in het noorden en op de hoogvlakte ten zuiden van Madrid zijn temperaturen van 24 graden Celcius onder nul gemeten. In de provincie Ciudad Real ten zuiden van Madrid ligt op sommige plaatsen een sneeuwlaag van 20 cm. De Ebro in Catalonie is voor het eerst sinds mensenheugenis voor een deel bevroren.

MacAlberto wil ook praten met gouverneur

WILLEMSTAD – De heer Mac Alberto, voorzitter van de vakbond van werklieden in overheidsdienst BTG heeft in een telegram aan gouverneur drs B. Leito gevraagd ook gehoord te mogen worden omtrent de kabinetsformatie.

„Als U met vakbondsleiders wil praten, waarom nodigt U mij dan ook niet uit? Ik ben een vakbondsleider zonder schoolopleiding maar met uitgesproken gedachten en veel stof om over te praten", aldus de tekst van het telegram van de heer Mac Alberto. Zoals bekend heeft gouverneur Leito leiders van vakverbonden uitgenodigd voor besprekingen en geen bestuurders van de vakbonden afzonderlijk.

Uitbetaling uitkering ineens bij bijz. ond.

WILLEMSTAD – Desgevraagd deelde een woordvoerder van de onderwijzersvereniging Don Bosco vanmorgen aan de Amigoe mee, dat de uitbetaling van de „170 of 215 gulden" door het centraal schoolbestuur tussen 10 en 15 januari zal plaats hebben. Zoals bekend betreft dit de uitkering ineens, vooruitlopend op de herziening van de ambtenaren-salarissen.

Eerste dode in verkeer

WILLEMSTAD. – Curaçao betreurt vandaag zijn eerste verkeersdode van 1971. Vanmorgen werd de heer Wawoe zodanig gewond bij een botsing tussen een truck en een auto op de Weg naar Westpunt, dat hij bij aankomst in het ziekenhuis bleek te zijn overleden. Op het eerste gezicht had men slechts een kaakfractuur bij hem geconstateerd, achteraf bleek dat hij vermoedelijk ook ernstige inwendige verwondingen heeft opgelopen.

WILLEMSTAD – Een grote schare familieleden, vrienden en bekenden vergezelde gisteren wijlen Fifi R-omer, het oud-Statenlid van het lijkenhuis El Tributo naar zijn laatste rustplaats op de begraafplaats aan de Roodeweg. Aan de groeve, die bedolven was onder een schat van bloemen, memoreerde pater A. R-Omer de vele verdiensten van de overledene, die zich voortdurend belangeloos in dienst van de gemeenschap stelde.





Benzineprijs even naar vroeger peil

WILLEMSTAD. – Lago op Aruba en Shell op Curacao hebben de prijzen van de verschillende benzineprijzen weer op de oude voet teruggebracht in verband met het feit, dat de Staten verleden week het pakket belastingvoorstellen van de regering heeft verworpen door de stemmen te laten staken. De minister van Financien F.J. Tromp deelde desgevraagd mee, dat hem hiervan niets bekend was.

Bij Shell Curacao nv verklaarde men, dat men overleg heeft gepleegd met Sociale en Economische zaken. Omdat de wettelijke grondslag onder de sinds enige maanden van kracht zijnde nieuwe benzineprijzen is weggenomen, heeft men deze maatregel genomen. Zoals bekend werd in het laatste kwartaal van 1970 de benzineprijs hoger omdat het bijzonder invoerrecht op de gasoline omhoog ging. Dit had vooral van de kant van de AC-chauffeurs veel reactie tot gevolg. Tegelijkertijd ging er ook de accijnzen op sterke drank en sigaretten omhoog. Een en ander vooruitlopend op goedkeuring door de staten. Deze goedkeuring is er echter niet gekomen, omdat het gehele belastingpakket niet de vereiste meerderheid in de staten haalde.

Bij Shell verklaarde men in verband daarmee, dat men in feite met de handen in het haar zat over wat nu te doen. Uiteindelijk is in overleg met Lago op Aruba en met de overheid besloten de prijzen weer terug te draaien tot het oude niveau, dat dus nu weer nieuw is geworden. Het is niet bekend of dit ook gaat gebeuren met de sigaretten en de sterke drank.

Uiterste noodzaak

Minister Tromp deelde de Amigoe vanmorgen mee, dat door de inspectie van belastingen geen opdracht was gegeven om de prijzen te verlagen. "Dit kan ook niet, want het ligt in de bedoeling om aan het pakket belastingmaatregelen een terugwerkende kracht te verbinden, gelijk aan die van de oorspronkelijke voorstellen. Dit mede gelet op de uiterste noodzaak en het belang van de Nederlandse Antillen en gezien de uiterst precaire financiele situatie, waarin wij verkeren", aldus minister Tromp.

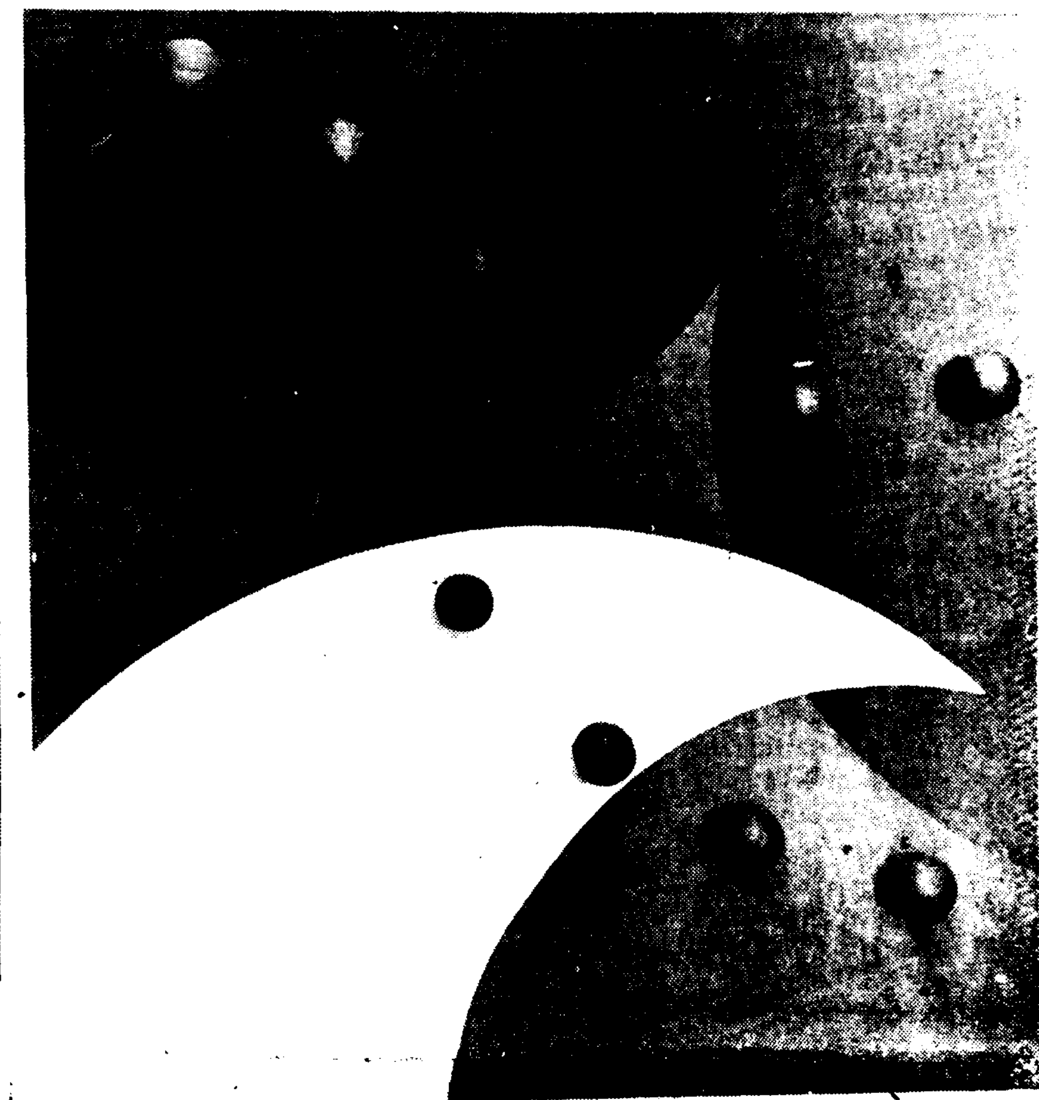
Oud en nieuw

Inmiddels is opnieuw een oude toestand hersteld Bij Shell Curacao n.v. kreeg men later op de morgen een telefoontje van het departement van Economische zaken met de mededeling, dat de sinds verleden jaar geldende benzineprijzen weer van kracht zijn geworden. Van de kant van Shell is men toen onmiddellijk begonnen met het ombouwen van de prijsaanduiding. Een en ander betekent echter, dat degenen die vanmorgen benzine hebben getankt, wat goedkoper uit zijn geweest. Om de zaak nog even bondig samen te vatten: het oude werd nieuw, maar is nu toch weer oud (verleden tijd) en het nieuwe werd oud, doch is nu toch weer nieuw.

Min. Tromp: misverstand

WILLEMSTAD. – De verandering van de benzine-prijs is een gevolg geweest van een misverstand, aldus deelde minister F. J. Tromp tegen het middaguur mee. Hij bevestigde dat de benzine-prijs ondertussen weer op het oude peil is terug gebracht.

Expositie Inderson-Dieleman werd overweldigend sukses



WILLEMSTAD – Een onafzienbare mensenmassa was gisteravond naar het Shell-werknemers recreatiecentrum op Suffisant gestroomd om de kunstmanifestatie Deal-in 71", waarbij de expositie van Dieleman en Inderson de hoofdschotel vormde, bij te wonen. Men zag zelfs vele mensen onverrichte zake weer naar huis gaan. omdat ze geen kans gezien hadden zich een weg door de opeengepakte menigte te banen. Gesteld kan zeker worden dat het voor de eerste keer in de geschiedenis is dat de Antilliaanse bevolking in al haar lagen in zulke mate belangstelling heeft weten op te brengen voor een evenement waarbij het accent op de kunst was gelegd.

Tot op de daken van het gebouw toe waren de jongeren geklommen om de opening die door premier E.O. Petronia in zijn hoedanigheid van minister van cultuur werd verricht, te kunnen zien. Opmerkelijk was dat het "culturele establishment" van Curacao juist op deze avond door afwezigheid schitterde. Een avond die door premier Petronia in zijn openingsrede werd gekenmerkt als een manifestatie van kunstenaars van groot kaliber. Ook werd door de premier de hoop uitgesproken dat meer mensen de zo nodige morele steun zouden krijgen om de talenten die zeker bij velen aanwezig zijn tot uiting te kunnen brengen. De premier kon tenslotte niet nalaten zijn verbazing en tevredenheid uit te drukken over het feit, dat ondanks de dreigende regen honderden mensen waren gekomen om de expositie te bekijken. Wat de kunstwerken van de heren Dieleman en Inderson betreft, ze waren ongetwijfeld een sukses te noemen. Voor velen vormden de originele en vaak kleurrijke "kalebas-composities" van Inderson een ware verrassing. Van een uiterst fijnzinnige smaak en eindeloos geduld getuigden de Dieleman-werken.

Op een beoordeling van de kunstwerken hopen wij later terug te komen. Naast de tentoonstelling kon het publiek ook nog van nabij verschillende evenementen meemaken die mogelijk waren gemaakt door de medewerking van René and his freedom company, het Salsbach jazztrio, Elis Juliana, Oswald Specht, Pierre Lauffer, de Grupo floklorico Korsow en Wim Statius Muller.

Op een van de foto's wordt de heer Inderson gefeliciteerd door premier E.O. Petronia, terwijl de tweede foto een van de kalebas-composities van Inderson laat zien.

Clandestiene oppositie in Algerije opgerold

Studentenbeweging uit buitenland geleid

ALGIERS – In Algerije zijn zaterdag acht studenten gearresteerd, die deel zouden uitmaken van een „marxistisch-leninistische oppositiebeweging", die vanuit het buitenland op touw is gezet en wordt geleid. Dit blijkt uit een maandag gepubliceerd communique van het „front voor de nationale bevrijding" (FLN), de enige politieke partij van Algerije.

Naar andere studenten, die eveneens betrokken zouden zijn geweest bij de verboden oppositiebeweging in de universiteit, wordt door de politie nog gezocht. Volgens het communique is het bewijs geleverd dat het gaat om een subversieve actie, – onder de dekmantel van de nationale Algerijnse studentenunie – die vanuit het buitenland is georganiseerd. De beweging zou binnen de universiteit een agitatiecampagne willen voeren. Als uitgangspunt zouden concrete eisen worden genomen, die de studenten als gerechtvaardigd beschouwen. Deze subversieve actie, aldus het communique, is duidelijk tegen het belang van de studenten, en is door zijn vertakkingen en banden met het buitenland ook gericht tegen de revolutie, die vastberaden socialistisch, maar even vastberaden Algerijns is". De FLN zegt „open te blijven staan voor die studenten, die zich hebben laten misbruiken omdat zij de draagwijdte niet kenden van deze zaak, die nu voor allen duidelijk is".

American Airlines naar de Antillen

WILLEMSTAD – Minister-president E. O. Petronia en minister L. A. I. Chance van Verkeer en Vervoer, ontvingen van de Nederlandse ambassade te Washington bericht, dat de Amerikaanse regering toestemming heeft verleend voor de overname van Trans Caribbean Airways door American Airlines. De datum van overname werd bepaald op 1 januari 1971. De diensten welke door Trans Caribbean Airways tot nu toe werden onderhouden tussen de Verenigde Staten van Noord-Amerika en de Nederlandse Antillen zullen voortaan door American Airlines worden voortgezet.

Dr E. Jonckheer neemt ontslag

WILLEMSTAD – Bij landsbesluit van 31 december 1970 no. 1 is met ingang van 15 januari 1971 aan dr E. Jonckheer, gevolmachtigde minister in Nederland, op zijn verzoek, op de meest eervolle wijze als zodanig ontslag verleend onder dankbetuiging voor de diensten door hem in deze betrekking den lande bewezen.

Kantoor ontruimd door gasontsnapping

WILLEMSTAD – Het centraal fabriekskantoor op het Shellterrein moest gistermiddag in allerijl ontruimd worden in verband met het feit dat de 250 werknemers die in dit kantoor werkzaam zijn, bedreigd werden door gas dat ontsnapt was uit een defecte pomp van de plant "Extract Unit." Dertien man konden niet snel genoeg wegkomen en kregen door het gas dat een zeer scherpe en penetrante lucht verspreidt irritatie aan ademhalingsorganen. De veiligheidsdienst van de maatschappij zegt dat het gas niet giftig is. Door personeel van de gouvernementsveiligheidsinspectie werd ook ter plaatse een onderzoek ingesteld. N[illegible] behandeling door de dokter kond[illegible] de betrokkenen naar huis.

Agenda Curacao

BIOSCOPEN

ROXY: 20.30 Where eagles dare. WEST-END: 19.00 en 21.00 Waitime for Caroline. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Two mules for sister Sara. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 Here we go around the Mullberry bush. CINE-RIO: 20.00 Medium cool. AIRPORT CINEMA I: 19.15 en 21.15 De dood heeft geen sex.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Santa Maria en woensdagavond te San Willibrordo.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Central, TEL.: 23281; PUNDA: Bolivar, TEL.: 13929.

DIVERSEN

FILMLIGA: 20.30 FILM: Nazarin - theater Asiento.

VERGADERING: Mammoet afgelast.

RECEPTIE: 20.30-22.30 ter gelegenheid van vijftig jarig bestaan sportvereniging Asiento - paviljoen Rust en Burgh. KLEDING: formeel.

UITZENDING: 20.00-20.15 progr. Famiya Planeá - via Radio-Hoyer 3.

WOENSDAG

DIVERSEN

MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te Barber (vóór sportveld t.o. markt); 10.45-12.00 te Leliënberg/Wacao (C.U.-Wacao); 14.00-16.00 te Westpunt (vóór Jan Christiaan).

LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 voor Europa en New York - postkantoor; 13.30 voor New York; 15.00 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aanget. stukken één uur vóór postsluiting.)

TOERISTENSCHEPEN: 13.00-21.00 Santa Paula - vert. SELMA; 07.00-17.00 Antilles - vert. Gorsira; 08.00-22.00 Jason - vert. Gorsira.

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Curaçaos Museum - open voor belangstellenden; 10.00-12.00 en 16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

UITZENDING: 14.30-14.45 progr. Famiya Planeá - via CUROM.

FAMIYA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

LIONS: 12.30 bijeenkomst - Flamboyant Beach-hotel.

CATECHISATIE

EBENEZER CHURCH: twaalf tot veertien jaar: 17.00-17.45; vijftien jaar en ouder: 17.45-18.30.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - Rifstadion.

Bekentenis in moordzaak-Laporte

MONTREAL — Francis Simard, lid van het bevrijdingsfront van Quebec, heeft bekend samen met de broers Jacques en Paul Rose de ontvoerde minister van Quebec Pierre Laporte op 17 oktober van het vorig jaar te hebben vermoord. Dit staat in een proces-verbaal dat maandag in de Canadese stad Montreal openbaar is gemaakt.

Simard heeft zijn bekentenis geheel vrijwillig gedaan ten overstaan van korporaal Gaboury van de veiligheidsdienst van Quebec, die hem op 28 december arresteerde. Tijdens de ondervraging zei Simard tevens, dat hij en de gebroeders Rose op de avond van de 16de oktober het besluit hadden genomen Laporte te doden. De ontvoering was volgens zijn zeggen in koelen bloede gepleegd zonder dat een van de ontvoerders onder invloed van verdovende middelen was. Simard vormde met de gebroeders Rose en met Bernard Lortie de cel "Chenier" van het bevrijdingsfront van Quebec.

George Wallace (50), oud gouverneur van de Amerikaanse staat Alabama, die in november opnieuw als zodanig is gekozen en die bekendheid kreeg als activist tegen rassenintegratie, is maandag in het huwelijk getreden met de 32-jarige Cornelia Ellis Snively, moeder van twee kinderen. Wallace' eerste vrouw Lurleen stierf twee jaar geleden aan kanker.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — De New Yorkse effectenbeurs heeft bij geringe handel de gehele dag terrein moeten prijsgeven. Deskundigen merkten op dat er een flinke aarzeling bestond. Daarmede werd vooruitgelopen op het televisievraaggesprek met president Nixon op maandagavond waarbij men het niet uitgesloten achtte dat deze iets nieuws zou kunnen zeggen over de economische situatie. Bovendien werd de koersdaling van maandag opnieuw gekenmerkt door winstnemingen in fondsen waarvan de noteringen onlangs flink omhoog waren gegaan, zo zeiden analysten.

AMSTERDAM — Beurs zwak, internationals in reactie maar AKZO en later ook Unilever vriendelijker. Scheepvaart merendeels zwakker en c..ares licht verdeeld. Staatsfondsen onveranderd tot fractioneel lager. Lokale markt flauw.

Nixon wil werkloosheid in Amerika uitbannen

WASHINGTON — President Nixon heeft maandag aan het einde van de eerste helft van zijn vierjarige ambtstermijn in een vraaggesprek voor de televisie gezegd dat het doel van zijn regering is een „activistische economische politiek te voeren die gericht is op beheersing van de inflatie".

Hij zei te hopen de „economie op te voeren opdat we de werkeloosheid kunnen verminderen en kunnen hebben wat het land in 20 jaar niet heeft gekend — dat is een situatie waarin we volledige werkgelegenheid kunnen hebben in vredestijd zonder de kosten van oorlog en zonder de kosten van buitensporige inflatie".

In het vraaggesprek met vier televisie-verslaggevers zei de Amerikaanse president niet van plan te zijn om een loon- en prijsstop te vragen.

Het belangrijkste wat zijn regering in de afgelopen twee jaar heeft bereikt is, volgens Nixon, het feit dat zij de Verenigde Staten heeft gezet op de weg die het uit Vietnam brengt" op een wijze die tot een eervolle vrede leidt".

Hij erkende te hebben gehoopt dat de oorlog reeds in de eerste twee jaar van zijn ambtstermijn zou zijn afgelopen.

De uitslag van de recente verkiezingen in Chili noemde Nixon geen tegenslag voor de Verenigde Staten. Zijn regering zal het contact met de regering-Allende in stand houden. De Verenigde Staten zouden een ernstige vergissing hebben begaan als zij getracht zouden hebben zich te mengen in vrije verkiezingen. Een dergelijke inmenging zou zeer ernstige gevolgen voor de wereld hebben gehad.

Joodse studenten in Rusland veroordeeld

TEL AVIV — Een 21-jarige Joodse student uit Riga is door een Russische rechtbank tot 18 maanden gevangenisstraf veroordeeld wegens het verbranden van de vlag van de Sovjet-Unie. Dit is maandag in Tel Aviv meegedeeld door mensen die uit Rusland waren gekomen. De student zou de vlag met de hamer en de sikkel in het openbaar hebben verbrand op het terrein van de universiteit van Riga tijdens de herdenking van de oktober-revolutie. Een studente zou hem hebben aangegeven bij de politie. Het proces tegen de Joodse student was gevoerd voor de jongste reeks arrestaties van Joden in de Sovjet-Unie.

SAMBUMBU

TAMBOERLIED

Een meisje heeft visite van een jong getrouwde man en neemt met veel woorden afscheid.

No perde curashi bai bini te awero
mi no ta bisa nada bai bini te awero

machi ta wardabo bai bini te awero
ningun hende lo no hanja sabi nada
bai bo bini te awero
e dalia a keda sol bai bini bek e ta wardabo

ai no jora muchu bo ta bini bek
corda bisa machi ta kico bo a hanja
bai bini bek e ta wardabo bai bini bek

no papia duru pa ningun hende sabi
e ta bini keda ketu e ta bini bek
maske bo hanja sota e ta bini bek
ningun hende no a mirabo
e ta bini bek e ta bini bek
maske solo sali e ta bini bek
maske ta marduga e ta bini bek
e ta bini bek...

"Wees niet bang ik zal niets zeggen, niemand weet er iets van, ik blijf alleen achter, je moeder wacht op jou, kom gauw terug praat niet hard anders horen ze je. Al krijg je slaag, kom terug, niemand heeft je gezien, al is het tegen de morgen."

P.B.

Beurs van New York

	4/1		4/1
F Industries Inc	45 3/4	Marcor Corp	28 1/2
Air Reduction Co	21 1/2	Martin Mariette Corp	17 5/8
Allied Chemical	23 3/8	Mc Donnel Douglas Aircraft	31 7/8
Aluminium Co of America	56 3/8	May Department Stores Co	21 1/4
American Brands	45 1/8	Merck and Co	96 7/8
American Can Co	39 3/4	Minnesota Mining and Mfg	96
American Cyanamid Co	33 1/4	Mobil Oil Corp	57 3/8
American Electric Power	28 1/2	Monsanto Co	33 1/8
American Metal Climax	33 1/2	National Biscuit Co	52 1/4
American Motors Corp	5 7/8	National Cash Register	38 1/4
American Smelting and Refining	5 7/8	National Distillers and Chem	16
American Telephone and Telegraph	48 3/4	National Gypsum Co	24 1/2
Ampex Corp	17 3/4	National Steel Corp	43 1/4
Anaconda Company	21 1/8	North American Rockwell C	19 7/8
Armco Steel Corp	21 1/8	Olin Mathieson Chemical	17 3/4
Atlantic Richfield Co	63 1/2	Pacific Gas and Electric	34 1/4
Bendix Corp	25 1/2	Pennsylvania Central Co	6
Bethlehem Steel Corp	22 1/2	Pepsico, Inc	52 1/4
Boeing Co	10 9	Phelps Dodge	39
Burroughs Corp	66 5/8	Philip Morris Inc	49
Canadian Pacific Ry Co	62 1/4	Philips Petroleum	28 1/8
Celanese Corp of America	50 5/8	Proctor and Gamble	47 1/2
Chase Manhattan Bank (NY)	53 3/8	Radio Corp of America	26 1/4
Chesapeake and Ohio Ry	27 1/4	Republic Steel Corp	28 7/8
Chrysler Corp	45 1/4	Reynolds Ind	53
Cities Services Co	47 3/4	Royal Dutch Petroleum	44
Colgate Palmolive Co	16 5/8	Sears Roebuck	75 1/2
Colt Industries Inc	38 1/4	Sears Roebuck and Co	47 3/8
Commonwealth Edison	27	Southern Co	25 5/8
Consolidated Edison of NY	38 7/8	Southern Railway	62 1/2
Continental Can Co	31 1/4	Sperry Rand and Corp	25 7/8
Continental Oil	23 1/2	Standard Oil of Calif.	53 1/2
Curtiss Wright Corp class "A"	35 3/4	Standard Oil Co of Indiana	52 1/2
Dart Ind	73 1/8	Standard Oil Co of New Jer	72 5/8
Dow Chemical	131 3/4	Studebaker Worthington	55 1/4
Dupont (E.I.) de Nemours	73	Sunn Oil	46 3/4
Eastman Kodak	68 1/4	Texaco Inc	34 3/4
First National City Bank	55 1/4	Texas Instrument Inc	80 1/8
Ford Motor Co.	31 5/8	Transamerica Corp	15 5/8
Fruehauf Corp	93 7/8	Union Carbide Corp	40
General Electric Co	87 1/2	Union Pacific Railroad	42
General Food Corp	78 7/8	Uniroyal	21 3/8
General Motors	23 1/8	United Aircraft Corp	33 5/8
General Public UtilitiesGeneral Tel.	30 3/8	United Brands Co. A.M.K.	16 1/8
Getty Oil	69	US Steel Corp	—
Gilette Co	48 3/4	Western Union Telegraph	40 1/2
Gimbel Brothers Inc	36	Westinghouse Electric Corp	67 1/8
Goodyear Tire and Rubber	31 1/4	Woolworth (F.W.)	35 5/8
Gulf Oil Corp	31 1/2	American Stocks	
Illinois Central Industries	29 3/4	Brascan	14 7/8
Intern. Business Machine	313	Amerade	45 3/4
Intern. Harvester	27 1/2	Brit. Am. Oil	19 3/4
Intern. Nickel of Canada	45 1/4	Caterpillar	42 1/4
Intern. Paper	33 7/8	Columbia Gas	34 1/4
Intern. Tel and Tel	49 1/4	North Am Phil Corp	23 1/8
Johns-Manville Corp	40 3/8	Westerban	37 1/4
Kennecott Copper Corp	38 3/4	KLM	48 1/4
Kraft Co	42 7/8	Twent. Cent. Fox	8 7/8
Litton Industrie Inc	20 1/8	DOW Jones Index	830.57
Lockheed Aircraft	9 3/8		

Beurs van Amsterdam

	5/1		5/1
1. 7 pCt Ned 66/1		34. Naarden	85.50
2. AKZO	79	35. Ogem	84
3. Heinekens bel en beh	186.50	36. Pakhoed	68.50
4. Heinekens bier	194.80	37. Rijnschelde	154.8
5. Hoogovens	72.10	38. EMS	17.50
6. Philips	44.90	39. Scholten-honing	44.20
7. Unilever	89.60	40. VMF	68
8. Kon Olie	142.90	41. Ver Ned Uitgeversbedr.	113
9. KLM	157	42. Wereldhaven	450
10. KNSM	92.90	43. Wessanen	67.50
11. v. Ommeren	287.50	44. Ant. Brouwerij	—
12. Scheepvaart Unie	81.80	45. Ant. Verf	124
13. Alg Bank Ned	238.80	46. Aruba Electr.	—
14. Nat Nederlanden	73	47. Sur. Brouwerij	7.1
15. Ngombezi	—	48. Converto	775
16. Alb Heijn	148.30	49. Goldmines	114.40
17. Bergh en Jurgens	213.5	50. Ika Bel Mij	160
18. Bergoss	136	51. Nefo	66.20
19. v. Berkel	175	52. Robeco	220.40
20. Bols	131	53. Rolinco	169
21. Bredero ver bedr	400.5	54. Utilico	119.30
22. Buehrmann Tetterode	74	55. Alcan Alum.	23.5
23. Bijenkorf beheer	340	56. Ned Ant 6 1/2 67	87
24. Calve	620	57. Ned. Ant 5 60	77.5
25. Cur. Handelmij	169.6	58. Ned. Ant 4 1/2 59	92
26. Elsevier	420	59. Ned. Ant 4 1/2 62	81.5
27. Fokker	54	Intern Concern	95.6
28. v. Gelder	113	Industrie	112.6
29. Gist-brocades	84	Scheepvaart	94.3
30. v.d. Grinten	254.50	Banken	102.0
31. Hagemeijer	110.50	Handel	86.8
32. Internatio-Muller	51.00	Algemeen	100.6
33. Kon Ned Papier	142.2		

Heer Bommel en de Slijtmijt

7004 — MARTEN TOONDER

7004. — Toen heer Bommel de volgende morgen achter zijn ochtendpap zat, kwam Joost opgewonden binnen met de krant. „U staat er in, met uw welnemen", sprak de bediende. „Krachtige Maatregelen", aldus onze verdienstelijke stadgenoot O.B.B. Dat bent u, heer Olivier, als ik zo vrij mag zijn. Kompleet met uw portret." Heer Bommel greep het dagblad, en liet zijn ogen snel over de kolommen glijden. „Slijtage door insectenplaag", las hij bewogen. „Betonluis, ijzerworm en plasticneet tasten de grondslagen van onze beschaving aan... Verpakkingswezen, huizenbouw, auto- en asbakkenindustrie in gevaar door besmetting... 'Krachtige Maatregelen' aldus heer Bommel... 'Groenstroken moeten slijtmijthaarden isoleren... Kappen van bossen is een schande!" „Het kappen van bossen is een schande", sprak ook de burgemeester op dat moment. Hij zwaaide nerveus met het ochtendblad naar de ambtenaar Dorknoper, die hij had ontboden, en fronste dreigend de wenkbrauwen. „Hier staat nu precies, wat ik dacht!" hernam hij. „Dat overschakelen op hout is waanzin. De plastikneet is thuis al in mijn bloemen geslagen! Er moet geïsoleerd worden, anders krijg ik moeilijkheden met mevrouw Dickerdack. Krachtige maatregelen, Dorknoper! Ik zal Bommel de nodige volmachten geven, want die weet er alles van. Het staat hier zwart op wit. Maak de nodige papieren klaar."

Rechter Tie en het Raadsel van de Ring

12-47

12—47. — „Twan kwam op het afgesproken uur bij u in de winkel", zegt rechter Tie. „Maar in plaats van zijn linker vingertopje sneed u hem met het hakmes vier vingers af. En toen Twan buiten zichzelf was van schrik en pijn, vermoordde u hem. Waarschijnlijk sloeg u hem met een hamer of stamper de schedel in. Daarna hebt u het lijk 's nachts naar de verlaten houthakkershut op de helling gebracht. U hoopte dat het daar pas weken later, in verregaande staat van ontbinding, gevonden zou worden en u nam de voorzorg alles wat het slachtoffer bij zich droeg te verwijderen. Ik zou het lijk waarschijnlijk hebben laten verbranden als dat van een ongeïdentificeerde landloper, en u zou de perfecte misdaad hebben gepleegd. Maar een gibbon bracht mij op het juiste spoor." „Een gibbon?" stamelt de drogist verbijsterd. „Ja", zegt de rechter. „Een gibbon vond de ring die van Twans afgesneden wijsvinger was gegleden en bracht die aan mij. Maar dat doet verder niet ter zake. Ik zal nu dadelijk een ijlbode naar mijn collega in Tsjiang-pei sturen om de bende van Liau de bakker te laten arresteren. Ik zal Liau met u confronteren, en daarmee is de zaak dan rond." Met hangende schouders staat drogist Wang voor de rechter. Zijn stem trilt als hij zegt: „Dat is niet nodig, edelachtbare. Ik beken. Het is precies gegaan zoals u zei."

"TOETANCHATON"

WE ZULLEN JULLIE VOLDOENDE VOORSPRONG GEVEN ALVORENS WIJ VERDER OP ONDERZOEK GAAN... GA NU!

GOED, HEER.

NIEMAND TE ZIEN, SENMOET...

VOORUIT, NAAR DE POORT!

KORTE TIJD LATER...

WE HEBBEN LANG GENOEG GEWACHT...KOM, WE GAAN, ACHAT...!

44-8

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticia (int.); 18.10 aanvullende muz.; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.30 discovaria; 20.30 Alliance Française; 20.45 aanvullende muz.; 21.00 discobar; 21.30 met zijn drieën (3 pop-artisten); 22.00 nieuws; 22.05 musical night cab; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame Street; 17.00 felicitaciones; 17.12 the skyhawks; 17.30 Skippy; 17.55 days of our lives; 18.20 moslim progr.; 18.30 nieuws int. (pap.); 18.45 noticia local di awe; 19.00 the courtship of Eddie's father; 19.30 tv per luchtpost (FILM: Jaaroverzicht 1970); 20.00 Concurso Papa Noël; 20.15 room 222; 20.45 ripiti y gana; 21.15 nieuws ned.; 21.30 Ironside; 22.30 boletin extra; 22.45 breaking point.

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba Bottling Co. y su musica; 18.00 anuncios y musica;

18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba Distilling Co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica hulandes; 20.00 noticia local; 20.15 musica frances; 20.30 la plus belle langue; 20.45 deze wondere wereld; 21.00 verzoekplatenprogr.; 21.30 musica variá; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy days progr.; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (VN); 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 la biblia abierta; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws in het ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 chapel of the air; 19.00 listening post; 19.15 fun with music; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 unshackled; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Sesame Street; 17.30 days of our lives; 18.00 Captain Scarlet; 18.30 Alliance Française; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 Adams family; 19.30 Amstel nieuws; 19.45 Ronny y sus invitados (live); 20.15 eng. nieuws; 20.30 Judd for the defense; 21.30 the Saint; 22.30 Marcus Welby, M.D.

****

RNWO (6020 kHz): 19.00 opening, nieuws en nieuwsblok, discobar en Van heinde en verre; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

WOENSDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws ANP; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws ANP; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muzikale tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.35 Mexicaanse muz.; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws ANP; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 Tape-O-Teque; 14.30 novela „Famiya Planeá; 14.45 musica di mi lugá; 15.30 fiesta en el hogar.

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañera constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exitos musical, Linda self service; 10.15 show musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 selección musical disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica variá; 10.00 noticias int. (pap.); 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11,30 musica int.; 12.00 musica variá; 12.15 noticias int. na pap.; 12.30 musica variá; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local; 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int.; 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. int. y La macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.15 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticia (pap.); 07.15 variacion; 08.00 discorama; 12.00 noticias hulandes, local y int.; 12.30 noticia local (pap.); 12.50 noticia int. (pap.); 13.00 instrumental; 13.15 rancheras; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.15 noticias local (pap.); 16.30 noticias local; 16.45 boleros.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habrí; 06.30 ultimas noticias; 06.45 cruzada; 07.00 ultimas noticias; 07.10 llam. a la conciencia; 07.15 noticias español; 07.30 new english; 07.45 news break - AP; 07.55 christian emphasis; 08.00 ultimas noticias; 08.05 el camino de la vida; 08.45 la biblia abierta; 09.00 ultimas noticias; 09.15 corazon a corazon; 09.30 meditacion cristian; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 through the bible; 11.00 ultimas noticias; 11.15 fortress of faith; 11.30 melodies di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticia di deporte; 12.25 news break - AP; 12.30 nieuws eng.; 12.50 daily bread; 13.00 noticia español; 13.05 concert hall; 14.00 ultimas noticias; 14.15 quiet time; 14.30 radio bible class; 15.00 ultimas noticias; 15.06 afternoon musicals; 15.30 ensueños musicales; 16.00 ultimas noticias; 16.05 musica di banda; 16.15 ultimas noticias; 16.30 bible adventures; 16.45 e ora adventuroso.

INGEZONDEN

Suggestie

De man in de straat is al het politiek gekijf beu. Omdat het toch de tijd van de inspraak is, hierbij een suggestie voor een nieuw kabinet en een korte motivering. Premier: Lionel Capriles; na 30 mei heeft hij getoond de werkgevers en werknemers bijeen te krijgen. Hij is aanvaardbaar voor beide partijen; Emiel Dankmeijer als minister van Sociale en economische zaken; hij is een man met kennis van zaken, integer en is met geen enkele band aan een of andere partij verbonden;

Piet van der Hoeven als minister van Financien; ondanks het feit, dat hij wel partij-politieke bindingen heeft, is hij van zo'n calvinistische inslag, dat hij het algemeen belang nimmer zal opofferen aan het partijbelang. Als gedeputeerde van Financien heeft hij getoond, dat hij met dit bijltje kan hakken;

Hubert Spencer als minister van Arbeid; hij heeft aangetoond, dat hij een vakbond als de PWFC in goede banen kan leiden. Hij heeft eveneens gedemonstreerd, dat hij een man van plichtsbesef is en dat de belangen van de arbeiders bij hem in goede banen zijn;

Toela Jesurun als minister van Verkeer, Vervoer en Communicatie; hij is een man van de public relations;

Lucina da Costa Gomez kan als minister van Volksgezondheid en welzijnszorg aanblijven. Zij heeft het niet slecht gedaan.

Het zou goed zijn bovengenoemde figuren eens te raadplegen. Zij kunnen een algemene instorting voorkomen. Op deze manier wordt ook al het politiek geharrewar voorkomen. Het is duidelijk, dat het zoals het nu gaat, niet verder kan gaan.

J. CHATLEIN
(the man in the street)

Voetbal bij SUBT

WILLEMSTAD — In het stadion van de baricasgeel te Kintjan worden zondag drie wedstrijden gespeeld: 10.00 SUBT jr — Veendam jr; 14.30 Sint Joris — SUBT II en 16.30 Jong Holland — SUBT I.



WILLEMSTAD – De staatssecretaris van Verkeer en Waterstaat, de heer M. J. Keyzer, heeft op maandag zijn opwachting gedaan bij de gezaghebber van Curacao, de heer A. E. Kibbelaar. In gezelschap van de heer Keyzer bevonden zich de directeur-generaal mr Raben en plv. directeur-generaal mr H. J. Spanjaard van de Rijksluchtvaartdienst en tevens de plv. president-directeur van de KLM ir S. Besançon. Op de foto het moment van het bezoek aan de gezaghebber en het bestuurscollege met van links naar rechts: de heer W. Fuhring (RVD), mr H. J. Spanjaard, ir S. Besançon, mr H. Raben, M. J. Keyzer, gezaghebber A. E. Kibbelaar, de gedeputeerden Jonckheer, Martinez, Van der Veen, Broos, Bernabela en de secretaris van het eilandgebied dr E. Monte.

Jongensschool Barber voor deel weer open

Kleuterschool is nog dicht

WILLEMSTAD – De hoogste klassen van de Sint Jansschool te Barber zijn vanmorgen weer gaan draaen. Waarschijnlijk zullen de hoogste klassen van de meisjesschool donderdag dit voorbeeld volgen. De feitelijke schade als gevolg van de regenval verleden maand is nog niet te overzien, wat dit scholencomplex betreft. Sinds 2 december heeft de Barberse schooljeugd vrij gehad, behoudens de leerlingen van de Technische school Banda Abao.

Ruim een maand geleden werden genoemde scholen evenals de kleuterscholen min of meer onbegaanbaar terrein. Zo kwam het water in de meisjesschool tot ongeveer één meter in de klassen te staan. In de jongensschool was dit wel minder, maar desondanks was ook daar de schade groot. Aan leer-materiaal is er in de jongensschool zo'n vijftienhonderd tot tweeduizend gulden verloren gegaan. In de meisjesschool was dit nog veel erger.

Vuil begraafplaats

Buiten en binnen de scholen hoopte het vuil zich op en vooral met de klei heeft men tot op dit ogenblik de nodige last. De schade aan het leer-materiaal is echter nog niet alles. Op verschillende plaatsen is het cement en de beton gaan werken. Wat voor schade dit alles zal aanrichten is nog niet bekend.

Daar kwam dan nog bij, dat het water toe bleef stromen. Zo is de kleuterschool tot op dit ogenblik nog min of meer geïsoleerd. Bij de meisjesschool heeft men vooral last van het water, dat van de katholieke begraafplaats komt en dat het een en ander aan vuil meebrengt. Het is begrijpelijk dat men zich hierover de nodige zorgen maakt. In verband daarmee is nog gisteren de Gezondheidsdienst weer komen spuiten in de betrokken school.

Door DOW

Het heeft de nodige voeten in de aarde gehad voordat begonnen werd met het opruim-werk. Aanvankelijk werd meegedeeld, dat DOW dit niet kon doen, en dat men particuliere ondernemingen in de arm moest nemen. De prijs waartegen dit zou gebeuren bleek betrekkelijk hoog te liggen. Uiteindelijk kwam DOW verleden week toch kijken en ging men op 29 december aan de slag en de twee daarop volgende dagen. Op Nieuwjaar werd er niet gewerkt, maar afgelopen zaterdag en zondag ging men weer aan het werk. Op het ogenblik is nog niet alles klaar.

Vandaar dat slechts de hoogste klassen van de jongensschool weer begonnen zijn.

De beerputten zijn immers tot de rand gevuld en men weet niet of deze weer niet vol zullen lopen als de putten zijn geledigd. Mocht de meisjesschool donderdag opengaan dan gebeurt dit ook slechts voor de hoogste klassen. De kleuterschool zal voorlopig nog wel dicht blijven.

Reis en verblijf vergoeding gewijzigd voor statenleden

WILLEMSTAD - De landsverordening met betrekking tot de toekenning van vrije overtocht en de reis- en verblijfkosten aan statenleden heeft bij PB no. 138 een wijziging ondergaan. De oorspronkelijke verordening, welke deze zaak regelde, dateerde van 25 augustus 1956. In het dezer dagen verschenen PB is bepaald, dat de statenleden recht op vrije overtocht hebben als het gaat om het bijwonen van een openbare of commissievergadering der staten, voor het geval dat zij op een ander eiland woonachtig zijn dan waar de vergadering wordt gehouden of voor het geval dat zij zich tijdelijk op een ander eiland bevinden. Verder krijgen zij vrije overtocht als zij een ander eiland binnen de Nederlandse Antillen in 's lands belang bezoeken en tenslotte voor reizen naar het buitenland, waartoe bij meerderheid van stemmen is besloten.

Bij bedoelde reizen krijgen zij een vergoeding uitbetaald als zij gebruik maken van een openbare logeergelegenheid. De grootte daarvan wordt door de voorzitter in overleg met de centrale commissie bepaald, voor ieder geval afzonderlijk. Als men niet van een openbare logeergelegenheid gebruik maakt krijgen de statenleden ook een vergoeding en wel de helft van wat hiervoor is bepaald. Het PB is uitgegeven op 21 december 1970.

Tipico Corsow nog niet van grond gekomen

WILLEMSTAD. – Het project Tipico Corsow, waaraan al enige jaren wordt gewerkt, lijkt nog steeds niet van de grond te komen. Initiatiefnemer J. Chatlein deelde de Amigoe desgevraagd mee, dat men al een paar jaar bij het bestuurscollege van Curacao aan de bel heeft gehangen om een garantie te krijgen waarop men geld zou kunnen lenen. Verleden maand echter kreeg men te horen, dat het bc deze zaak had overgeheveld naar de centrale regering. Nog dezelfde week traden de drie DP-ministers af, onder wie de minister van Financien, zodat het project weer in de lucht kwam te hangen. Wat daarna gebeurde immers is genoeg bekend, aldus de heer Chatlein. Toch blijft men zoeken naar een mogelijkheid het project te realiseren. In verband daarmee zou men vandaag nog contact hebben met de Kamer van Koophandel in het kader van de bevordering van de klein-industrie. Gedacht wordt aan de mogelijkheid voor een obligatielening. Zegt de heer Chatlein: "Tipico Corsow zou werkgelegenheid scheppen voor veertig man. Het was een project dat uit Curacaos initiatief voortkwam, dat in het belang was van een aantal Curacaose werknemers en tevens in het belang van het toerisme en last but not least, dit project opende de mogelijkheid, dat de kleine man eigenaar van een onderneming kon worden".

Selectie senioren

WILLEMSTAD – Het eliminatietoernooi tussen de elftallen van Curacao, Aruba en Bonaire met als inzet het recht om de Antilliaanse ploeg gedurende 1971 samen te stellen, is thans bepaald op 22, 23 en 24 januari. Dit toernooi werd in december uitgesteld vanwege de weersomstandigheden en de feestdagen. Op de eerste wedstrijddag komt Aruba uit tegen Bonaire. Op de tweede dag neemt Bonaire het op tegen Curacao en op de laatste dag ontmoeten Curacao en Aruba elkaar. De wedstrijden worden in het Rifstadion op Curacao gespeeld. Voor de samenstelling van het juniorenelftal werd reeds een dergelijk toernooi gehouden. Curacao won.

Kwestie-JH als testcase?

WILLEMSTAD – Op verzoek van het district Curacao, de Curacaose Voetbal Bond, wordt zondag om tien uur 's morgens in het Stella Maris Zeemanshuis aan de De Rouvilleweg een buitengewone algemene ledenvergadering van de Ned. Antilliaanse Voetbal Unie gehouden. Enig agendapunt is: "uitspraak van NAVU-congres of NAVU-bestuur de bevoegdheid heeft in strijd te handelen met een besluit genomen door de algemene ledenvergadcring van een district c.q. dit besluit te vernietigen".

De door de CVB aangevraagde vergadering houdt vermoedelijk verband met de kwestie-Jong Holland. Alhoewel een eventuele uitspraak van het congres geen verandering zal brengen in de situatie, lijkt het toch wel nuttig om deze affaire als "testcase" te gebruiken voor de toekomst. Tijdens de vergadering over het wel of niet overspelen van de wedstrijd Jong Holland-Wacao, besliste de meerderheid der leden om deze te laten overspelen. Het CVB-bestuur schreef toen deze wedstrijd uit.

Maar toen kwam het verzoek van Jong Holland om de wedstrijd op te schorten aangezien men de zaak aanhangig had gemaakt bij de FIFA. Het CVB-bestuur reageerde afwijzend op dit verzoek waarna Jong Holland zich tot de NAVU wendde, die wél bereid bleek de wedstrijd uit te stellen in afwachting van een uitspraak van de internationale voetbalfederatie. Vandaar de door de CVB aangevraagde vergadering. Overigens heeft men nog niets van de FIFA gehoord. Vorige week stuurde de NAVU een telegram naar de FIFA met het verzoek om een spoedige afhandeling van de zaak.

De Tijd over benoeming dr. Simonis:

„Verticaal monument van eerlijk conservatisme"

WILLEMSTAD. – In de storm van veelal emotionele reacties over de benoeming van dr Simonis tot bisschop van Rotterdam heeft het katholieke dagblad De Tijd een nuchtere en objectieve beschouwing gegeven in een commentaar, dat het blad wijdt aan de benoeming. De Tijd schrijft:

Met de benoeming van dr Simonis tot bisschop van Rotterdam plaatst Rome een verticaal monument van bewust en eerlijk conservatisme temidden van een verdeeld katholiek Nederland. Dat is een moeilijke, penibele, maar reële zaak. Eén conservatieve bisschop in een erkend progressief college van bisschoppen weerspiegelt met enige waarschijnlijkheid de gevoelens en gevoeligheden die hier in katholieke geloofszaken bestaan. En wie de werkelijkheid onder ogen krijgt, hoeft niet te treuren. Over de oorzaken misschien wel, maar over de gevolgen al veel minder, want daar zouden voordelen aan vast kunnen zitten. Eerlijk conservatisme moet in een kerkprovincie die naar democratische verhoudingen streeft ook stem kunnen krijgen in het hoogste college. Er hoeft pas echt getreurd te worden als deze ene stem de collegialiteit geweld zou aandoen door zich met dwingende kracht te doen horen als het geluid dat de enige waarheid verkondigt. Maar dr Simonis is een eerzaam conservatief.

Hij is oprecht bewogen door de benauwenis van katholieken die vinden dat de vernieuwing in Nederland te ver en te snel gaat. Zo is hij tegen de ontkoppeling van priesterschap en celibaat, waar een meerderheid van katholieke Nederlanders vóór is. En hij is het oprecht eens met de encycliek Humanae Vitae, hoewel een meerderheid van de Nederlandse katholieken zich door deze encycliek niet aangesproken voelde.

Hij is dus een man met diep geploegde overtuigingen en hij weet deze – in tegenstelling tot vele van zijn conservatieve geloofsgenoten – beminnelijk en welsprekend te verdedigen. Wie verwelkomt een dergelijk tegenwicht binnen het college van bisschoppen als een teken van inspraak en als het moet van tegenspraak? Al degenen die binnen het huidige college hun stem en hun opvattingen niet in veilige handen wanen. Als deze opvatting juist zou zijn, mogen deze katholieken dr Simonis beschouwen als hun waarborg. Maar ook wie andere, positievere gedachten over dat huidige bisschoppencollege heeft – en wij rekenen ons daarbij – hoeven niet louter negatief over het resultaat van deze benoeming te oordelen. Althans niet bij voorbaat. Men mag toch immers hopen dat de nieuwe bisschop zijn overtuigingskracht naar twee zijden zal gebruiken, via inspraak binnen het college en via uitspraken naar het katholieke volk. Welnu, in deze laatste kwaliteit, die wij niet afwezig durven veronderstellen, aanvaardt de nieuwe bisschop mèt zijn benoeming ook de plicht te getuigen van de oprechte wil tot verdraagzaamheid en begrip die naar onze overtuiging binnen het huidige college van bisschoppen levend is.

Wij staan gereserveerd tegenover de benoeming van dr Simonis. Niet echter tegenover de integriteit van zijn overtuiging en zijn persoonlijkheid. In zijn benoeming beluistert men de stem van Rome. Zij klinkt harder dan de stemmen van de velen uit het Rotterdamse diocees, die meenden via een optimale vorm van democratische meningsvorming te mogen meespreken bij de benoeming van hun bisschop. Maar wie wantrouwend staat tegenover deze stem uit Rome hoeft nog niet onmiddellijk te wanhopen over de echo die via dr Simonis zou kunnen getuigen van de oprechte gezindheid van een vooruitstrevend Nederlands episcopaat en van haar waarde binnen de wereldkerk.

S. en F. schenkt fraaie collectie ruimtefoto's

WILLEMSTAD. – De firma Spritzer & Fuhrmann n.v. heeft aan het begin van het nieuwe jaar een aantal relaties verrast met een bijzonder fraai album met foto's van het Amerikaanse ruimtevaartavontuur, ontegenzeggelijk een van de meest fascinerende episodes uit de geschiedenis van de mensheid.

Het album is een waardevol bezit niet alleen om het boeiende onderwerp maar tevens om de prachtige kwaliteit van de kleurenfoto's afgedrukt op kunstdrukpapier. Het meest indrukwekkend zijn uiteraard de afbeeldingen van de landing van de eerste mensen op de maan: het moment waarop de eerste Amerikaan de maan betreedt uit de maanlander, een glasheldere voetafdruk in de maanbodem en de aarde bezien vanaf de maanbodem.

Vooruitlopend op de aankondiging van het openingstijdstip deelt Spritzer & Fuhrmann nu reeds mee dat zij de toezegging heeft gekregen zich als eerste juwelier op de maan te kunnen vestigen. Voorlopig staat direktie en personeel echter met beide benen op de grond en wenst alle relaties een gelukkig 1971.

Politiekopstukken bij premier

WILLEMSTAD – Waarnemend hoofd-commissaris van politie J. Th. Sprockel heeft gisteravond een onderhoud gehad met minister-president E. O. Petronia, terwijl de premier vanmorgen achtereenvolgens het actiecomité van de politie en het bestuur van de politiebond ontving. De resultaten van deze gesprekken zullen vanmiddag in een persconferentie door de premier bekend worden gemaakt.

Zeven negers hebben maandag een overval gepleegd op een meubelzaak in Philadelphia waar zij een man doodschoten, vier verwonden en de zaak in brand staken. Zij vertrokken zonder buit, doordat het geld juist naar de bank was gebracht.

NAVU-commissies vergadering

WILLEMSTAD – Op zaterdag a.s. komen de door de Nederlands Antilliaanse Voetbal Unie in het leven geroepen commissies op Curacao bijeen. De ene commissie kreeg de taak naar methodes te zoeken om het spelpeil te bevorderen en de andere zou een studie maken van de mogelijkheid over te gaan tot betaling van spelers.

GEBOREN

CYNTHIA DENISE

2 januari 1971

Familie A.B. HERLAAR

Gouverneur van Lansbergeweg 25



WILLEMSTAD De tentoonstelling van werken van Suzanne Perlman in Gouda heeft een recette opgebracht van Nf 4000. Van dit bedrag heeft de kunstschilderes NAf 1000 bestemd voor de Curacaose Akademie van Beeldende Kunsten voor de oprichting van een Kunsthistorische bibliotheek ter bevordering van de opleiding van Curacaose kunstenaars en eveneens NAf 1000 voor het Departement van Arbeidszorg, afdeling werkverschaffing voor het project Obra di Man, voor de op komst zijnde workshop op Santa Martha ter opleiding van BLO-studenten en gehandicapten in scheppend kunstnijverheidswerk. Dit project heeft tot doel bevordering van de Curacaose kleinindustrie „Souvenir di Curacao". Op de expositie in Gouda werd met schilderijen van typisch Curacaose motieven de aandacht gevestigd op zowel Curacaose kunstenaars als op culturele aspecten. Er werden onder de bezoekers fragmenten uit de Antilliaanse dichtkunst verspreid waarvan met grote belangstelling kennis werd genomen.

Op de foto: een overzicht van de zaal in Gouda waar de 43 olieverfschilderijen van Suzanne Perlman werden geëxposeerd.

De bevolking van Latijns-Amerika heeft eind 1970 het aantal inwoners van 284.251.000 bereikt. Volgens een statistische studie neemt de bevolking jaarlijks met 2,9 procent toe. In Brazilie, Colombia en Panama is de stijging het grootst.

In MiamiBeach zijn maandag zeker een persoon gedood en 64 gewond toen een restaurant en verscheidene winkels na een explosie uitbrandden. Tot de gewonden behoren vier politiemannen.

Met grote vreugde en dankbaarheid jegens God, geven wij kennis van de geboorte van onze zoon

KEVIN REAGAN

Blanca en Joy Kock
Aruba, 25 december 1971.

Dolf en Lout de Vries geven met grote blijdschap kennis van de geboorte van hun zoon

PATRICK JACOB

2 januari 1971
Newtonstraat 2
Tijd: San Pedro Hospitaal kamer 23

GEBOREN

VERNA GINETTE

en

VERNALYNN CHRISTA

dochters van
Verner en Rina Barkmeyer – Ibarra
Aruba, 2 januari 1971.
Tijd: adres S.W. 11

Niet in de gelegenheid zijnde U allen persoonlijk te bedanken voor de betoonde belangstelling bij het overlijden en de begrafenis van onze echtgenoot, vader, schoonvader, grootvader en broer

ANTON EDUARD TUJEEHUT

betuigen wij U langs deze weg onze oprechte dank speciaal aan Ds. Hessen voor zijn gebeden, staf en personeel San Pedro Hospitaal. Uw belangstelling was ons in deze moeilijke uren een grote troost.

Mevr. de Wed.
M. Tujeehut
kinderen en overige familie

EILANDGEBIED ARUBA

Openbare lessen bij het Technische Onderwijs ARUBA

Direkteuren en leraren van de Technische Scholen op Aruba nodigen toekomstige leerlingen en belangstellenden uit de openbare lessen bij te wonen.

Deze lessen zullen gegeven worden:

PRES. J.F. KENNEDYSCHOOL TE ORANJESTAD

op donderdagmorgen	8.00 uur tot	11.30 uur	8 januari
woensdagmorgen	8.00 uur tot	11.30 uur	6 januari

TECHNISCHE SCHOOL TARABANA

op vrijdagmorgen	8.00 uur tot	11.30 uur	8 januari
zaterdagmorgen	8.00 uur tot	11.30 uur	9 januari

TECHNISCHE SCHOOL SINT NICOLAAS

op vrijdagmorgen	8.00 uur tot	11.30 uur	8 januari
zaterdagmorgen	8.00 uur tot	11.30 uur	9 januari

Dir. Pres. J.F. Kennedyschool
Tel. 1430
G. Groters

Dir. Technische School Tarabana
Tel. 3932
J.H.M. van Daal

Dir. Techn. School Sint Nicolaas
Tel. 5800
H.B. Dorsman

AGENDA ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA — NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; NA KANTOORUREN, TEL.: 1639 - 2950.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD; De Veer: 20.30 Viva Zapata (14 jr). Rialto: 20.00 Zabriskie point (14 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 The saint (14 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 To hell and back (18 jr).

WIT-GELE KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: zr Francina; NOORD EN ORANJESTAD: zr Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: zr Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr Perpetua; SAN PEDRO-HOSPITAAL, TEL.: 2200.

BOTICA'S:
ORANJESTAD: Del Pueblo, TEL.: 1253; SAN NICOLAS, TEL.: 5119.

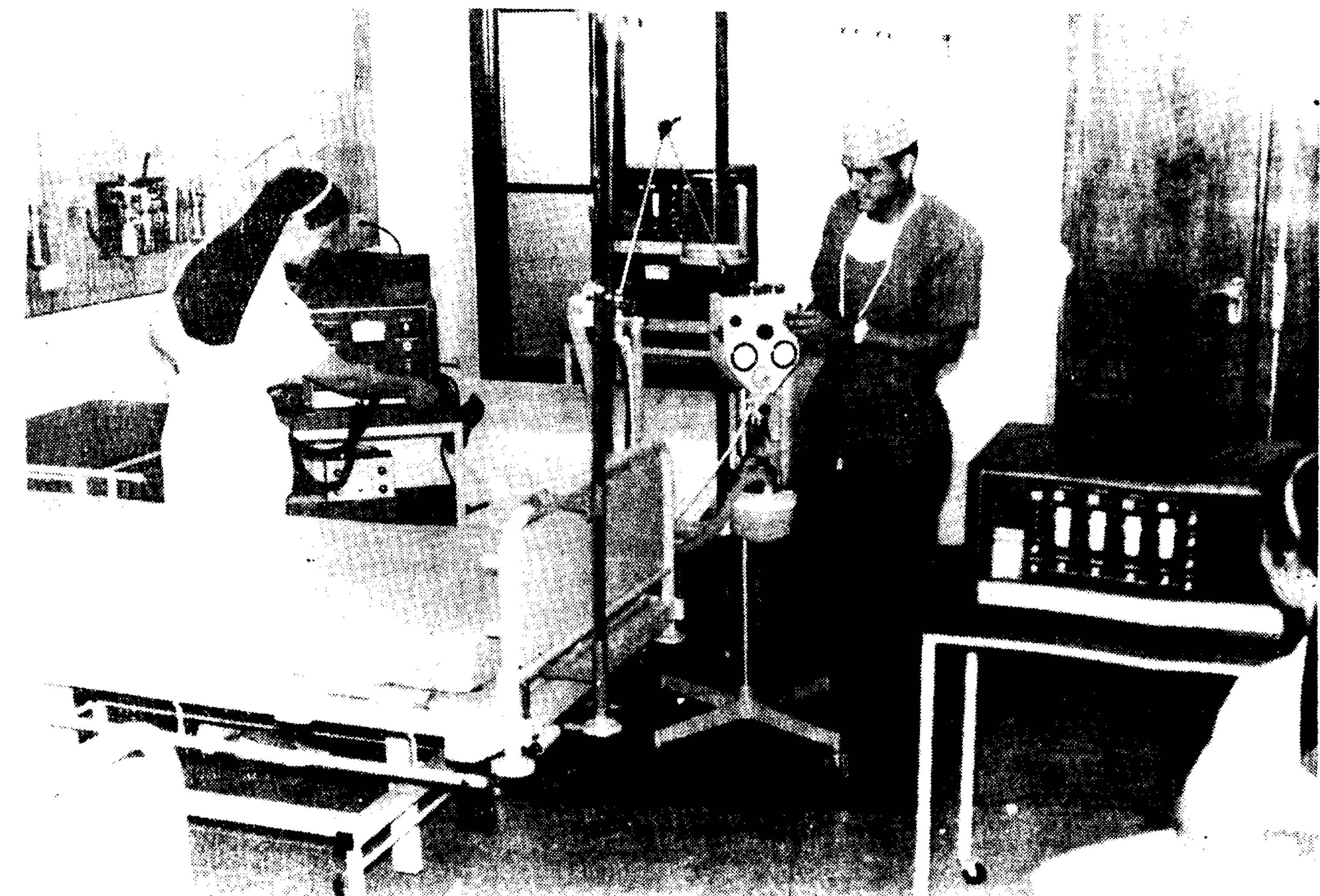
DIVERSEN
TIVOLICLUB: 20.00 canasta-drive.

WOENSDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.00-11.30 te Noord.
CURSUS: n.m. tekenen en schilderen - (kinderen zes tot twaalf jaar) - C.C.A.

LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor Europa; 15.00 voor New York - postkantoor; 14.00 voor Europa; 15.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aanget. stukken één uur vóór postsluiting.)

Intensive care afdeling voor San Pedro hospitaal



De nieuwe Intensive care unit van het San Pedro hospitaalvlnr: docente van de verpleegstersopleiding zuster Clarina, narcotiseur Ernest de Kort en zuster directrice Gertrudis aan het centraal bewakings-apparaat.

ORANJESTA — Met het inwerking stellen van het centraal bewakings-apparaat heeft gezaghebber Oscar Henriquez hedenmiddag de nieuwe "intensive care unit" (ICU) in het San Pedro hospitaal in gebruik gesteld. Aruba beschikt hierdoor thans over een ICU, waarmede in totaal vijf patienten ineens kunnen worden behandeld. De apparatuur, bouw en inrichting, welke geschiedde onder leiding van het hoofd van de technische dienst van het hospitaal, de heer A.E. Bergen vergde een investering van 60 mille. Hiervan werd ruim 45 mille door de bevolking van Aruba bijeengebracht als geschenk bij het gouden jubileum van het hospitaal.

In een gedeelte waar vroeger de damesafdeling was gevestigd is sedert kort de ICU van het San Pedro hospitaal ondergebracht. Het hospitaal beschikt thans over het modernste materiaal op dit gebied. Het geheel bestaat uit een bewakingsapparaat (monitor equipment); apparatuur om hart rythme stoornissen te behandelen (defibrator en pacemaker); en een controle respirator voor kunstmatige ademhaling. In de kamer waar de ICU is ondergebracht staan nu drie bedden, die in alle standen kunnen worden geplaatst en er is nog plaats voor een vierde bed. Daarnaast beschikt men ook over een mobiel apparaat dat b.v. gebruikt kan worden in de operatiekamer. De directie van het hospitaal is er bijzonder trots op dat Aruba op het gebied van de ICU nu de modernste apparatuur heeft die thans beschikbaar is.

Voor het belangrijkste deel is dit mogelijk geworden door de spontane wijze, waarop geheel Aruba bijdroeg aan de actie van het Comité Fifty for Fifty.

Boven de bedden is een centrale zuurstof- en vaccuum installatie aan. Gistermorgen bracht de Amigoe een bezoek aan de nieuwe afdeling, waarbij de geneesheer-directeur dr. Frans Hage, de directrice verpleging zuster Gertrudis en het hoofd technische dienst A.E. Bergen een uiteenzetting gaven. Vooral laatstgenoemde was er terecht bijzonder trots op dat de installatie, inrichting en verbouwing geheel in eigen beheer waren uitgevoerd. Het is begrijpelijk, dat in verband met de toestand van de patientendie in de ICU moeteworden opgenomen, alsmede de beperkte beschikbare ruimte door de drie bedden en apparatuur er slechts met mate bezoek aan de patienten kan worden toegestaan. In verband hiermede werd voor de ICU-kamer een wachtruimte met zitbank aangebracht..

UPA organiseert ledenvergadering

ORANJESTAD — Op 11 januari wordt de jaarlijkse algemene ledenvergadering van de UPA in haar gebouw aan de Arendstraat gehouden. Op de agenda staat de verkiezing van een nieuw bestuur. Ondermeer zal een nieuwe voorzitter moeten worden gekozen, omdat de huidige voorzitter, die reeds tien jaar deze functie bekleedt, de tijd vindt aangebroken om plaats te maken voor een jongere kracht. Verleden jaar wilde de heer Boekhoudt ook om deze reden aftreden, doch de meerderheid van de leden besliste dat hij aan moest blijven.

Serie inbraken in hotels

ORANJESTAD. — Opnieuw heeft zich in de omgeving van de grote hotels aan de boulevard een brutaal berovingsgeval voorgedaan. Een toeriste was van het Aruba Caribbean hotel op weg naar het Holiday Inn hotel toen een onbekende man de tas uit haar handen rukte en er mee van doorging. In de tas bevonden zich 500 dollar aan reischèques en andere papieren. De zaak is in onderzoek.

Een andere toeriste deed aangifte van het feit dat uit haar hotelkamer een fototoestel was gestolen.

Tenslotte was er nog een toeriste die aangifte deed dat uit haar hotelkamer haar juwelendoos met inhoud werd gestolen. Al deze zaken zijn in onderzoek.

UPA tegen AVVA

ORANJESTAD — In kringen van de Union Portuario Aruba (UPA) is men niet te spreken over de actie, die het Arubaanse Verbond van Vakverenigingen heeft ondernomen om een resolutie aan te nemen, waardoor duidelijk blijkt, dat zoals de UPA het noemt, hier alleen maar door een bepaalde groep „politiek wordt gespeeld".

UPA-voorzitter Jùan Boekhoudt en algemeen secretaris Sonny Harms legden gistermorgen bij de Amigoe hierover een verklaring af.

De UPA ziet deze resolutie alleen maar als een politiek spelletje. Immers wanneer men werkelijk een resolutie had willen opstellen, dan had men dit via de FESINA, het overkoepelend orgaan van Arubaanse vakbonden, moeten doen, zodat alle vakbonden hun mening hadden kunnen geven. Nu is het weer de groep, aldus de UPA, die in het verleden herhaalde malen heeft laten blijken, welke politieke kleur zij is toegedaan. Destijds bij de moeilijkheden rond de GAB, werd mij politiek verweten, aldus Juan Boekhoudt, hetgeen niet het geval was. Men kan nu met deze resolutie niet ontkennen, dat men zelf politiek speelt.

De heren Boekhoudt en Harms stellen met nadruk dat vakbonden buiten de politiek moeten blijven. Immers ieder lid van een vakbond heeft zijn eigen geloof en eigen politiek. Het bestuur dient dit te respecteren en dus geen politiek te spelen met de belangen van haar leden.

Programma Filmliga voor 1971 gevarieerd

ORANJESTAD — De filmliga Aruba brengt als eerste film van 1971 voor leden op zondagavond in het Cultureel Centrum te Oranjestad Nazarin, van Louis Bunuel (Spanje/Mexico 1959). Wat het programma voor 1971 betreft stelt het bestuur van de Filmliga: Laat u niet afschrikken door de zware film waarmee we het nieuwe jaar beginnen. Het programma voor 1971 is zeer interessant en gevarieerd. Naast nog een paar zware maar toch zeer belangwekkende films (Riten van Ingmar Bergman/Ma nuit chez Maud van Eric Rohmer/High and Low van de Japanner Kurusawa/Antonio des Mortes van Glauber Rocha-Brazilië) staan er ook veel minder moeilijke films op het programma, zoals: „Lions Love" van Agnes Varda, „Mensenjacht in Nederbeieren" van Peter Kleishmann (Duitsland) de film van de Hongaar Miklos Janesó The red and the white (gouden palm - Cannes 1968). Er zijn ook een paar zeer goede films uit de oude tijd: de klassiek geworden The third man van Carol Read met Orson Welles en The scarlet empress van Jozef von Sternberg. Humor is er ook, met Fernandel in Don Camilio en slapstick in een groot aantal Old timers in het koldergenre, met o.a. De dictator van Charley Chaplin.

Zeilboot drijft af

ORANJESTAD. — Op 600 meter afstand van het Aruba Caribbean hotel dreef gisteren een zeilboot met twee personen af. Een man van de watersportafdeling van het Aruba Caribbeanhotel, die de boot zag gaan, ging deze met een speedboot achterna en slaagde erin de twee personen in veiligheid te brengen. De zeilboot moest hij achter laten.

FTA organiseert personeel Maduro

ORANJESTAD — De voorzitter van de FTA C. Richardson heeft gisteren aan de directie van S. E. L. Maduro and Sons Aruba n.v. een brief overhandigd, waarin erkenning van de FTA wordt gevraagd, aangezien het merendeel van het personeel van deze onderneming zich bij de FTA heeft aangesloten. Intussen zijn de besprekingen, die de FTA voert met de directies van de casino's in het Aruba Caribbean Hotel en Holiday Inn-hotel, in een eindstadium gekomen. Verwacht wordt, dat spoedig een overeenkomst wordt bereikt.

Door lekke band van de weg af

ORANJESTAD — Op het kruispunt Druivenstraat en Fergusonstraat te Oranjestad kwamen twee personenwagens in botsing doordat een der bestuurders geen voorrang verleende. De schade bedroeg 2050 gulden.

Op de smalle weg van Oranjestad naar Santa Cruz, ter hoogte van Morgenster, wilde de bestuurder van een auto een andere wagen passeren. Hij reed daarbij tegen de achterkant van de auto aan en ging over de kop. De bestuurder van de auto werd voor eerste hulp naar het hospitaal gebracht, en de materiele schade bedroeg 3008 gulden.

Op de hoofdverkeersweg, ter hoogte van Wajaca, kreeg een auto een lekke band. De bestuurder van de auto verloor daardoor de macht over het stuur en raakte van de weg af. Hij liep een wond op aan zijn oog maar kon na behandeling huiswaarts keren.

Daarnaast vonden nog enige lichtere aanrijdingen plaats met schade van enige honderden guldens.

De politie maakte 9 processenverbaal op en verleende 20 maal assistentie.

Man met mes aangevallen

TANKI LEENDERT — Omstreeks elf uur in de avond liep een man op de weg van Tanki Flip naar Tanki Leendert toen op een gegeven ogenblik een auto naast hem op de weg, stopte, een man eruit sprong en hem twee steken met een mesje toebracht. Het slachtoffer werd naar het hospitaal overgebracht. De recherche stelt een onderzoek in naar de toedracht.

VREDE

Vandaag, precies elf jaar geleden, aanvaardde Claude Lévi-Strauss zijn professoraat in de sociale anthropologie aan het Collège de France te Parijs. In zijn Leçon Inaugurale beschreef hij de opzet van zijn wetenschap. Hij besloot zijn betoog met een woord van dank. De richting van zijn dankbaarheid kan een boeiende blik-verwijding scheppen in ieder die naar zijn woorden wil luisteren. Midden in Parijs, binnen de geslotenheid van mogelijk het sterkste bolwerk van wetenschappelijk establisment, verklaart hij zijn diepste dank te moeten uitspreken voor die „primitieve indianen van de Amazone rivier, wier leven hij bestudeerde door het mee-te-leven. Wat deze mensen hem schonken zal hij nooit kunnen „terugbetalen". Maar hij hoopt in staat te blijven tussen zijn collega's en studenten dezelfde te zijn, die hij was tussen hen: hun leerling en de getuige van hun leven. Voor geen enkel mens is het immers mogelijk zichzelf te kennen en in vrede met zichzelf te leven, zolang hij nog een ander ras, een andere kleur, welke mede-mens op aarde ook, nabij of ver-af, blijft behandelen als een object, een ding dat ons slechts ter-beschikking-staat.

WIM DR.

Eerste in soort op Ned. Antillen

Bertha Geerman begint openbare yoga-cursus

SAN NICOLAS. — Mevrouw Bertha Geerman is in haar woning aan de Bernhardstraat 3D begonnen met het geven van openbare lessen in yoga. Tot voor kort gaf zij deze lessen alleen in besloten kring, doch op veler verzoek besloot zij over te gaan tot openbare lessen. Aanstaande vrijdagavond begint de klas voor de heren en volgende week maandag voor de dames. Mevrouw Geerman heeft haar yoga-opleiding genoten aan het erkende internationale Yoga instituut Swamie op Puerto Rico. Het is de eerste openbare opleiding van dit soort voor de Antillen.

Yoga is een Indische methodische inspanning, beoefening en toeleg, door de Indiers zelf, tot op zeker hoogte terecht, vaak uitgelegd als "vereniging met het hoogste". De yogins, aanhangers en beoefenaren van yoga, pretenderen door een bepaalde levenswijze, door concentratie en ascetische oefeningen het absolute te realiseren. Hun ideaal is zich geheel los te maken van de materie, van het aardse en daardoor zonder beheerst te worden, de materie te beheersen en in verheven isolement zichzelf te vinden. In de meer bijzondere betekenis van het woord verstaat men onder yoga een der zes darsanas, die in nauwe verbinding en gemeenschap van bijna alle theoretische leringen staat met het samkhyasysteem.

Methode van concentratie

De grondtekst van dit systeem zijn de yoga-sutras. Men onderscheidt een hoofd-yoga, die de innerlijke oefeningen omvat tot het losmaken van de geest van de materie en de werk yoga, die de uitwendige voorbereiding daartoe leert. In latere tijd werd deze meer uitgesponnen en is een stelsel van zeer strenge praktijken geworden, met eigen teksten. Om de identiteit van de individuele ziel met het hoogste Zelf te realiseren, kent de systematische yoga-praktijk de volgende cursus: de vijf yamas (de verboden van het schaden van levende wezens, leugen, diefstal, onkuisheid, verwerven van bezit), en de niyamas (bepaalde houdingen van handen en andere lichaamsdelen, die bevorderlijk zijn voor de ademhalingsregulatie). Kortom, de Yoga is het streven naar eenwording van het individuele "ik" met het absolute "Zelf", respectievelijk God, door toepassing van bepaalde lichamelijke en geestelijke methoden van concentratie.

Mevrouw Bertha Geerman wijst er in dit verband op dat yoga beoefend kan worden in het Engels en het Papiamento. De deelnemers zullen zowel lichamelijk als geestelijk sterker uit de beoefening komen.

Om een knoop in de knoop

SAN NICOLAS. — In San Nicolas raakten twee broers slaags met een kleermaker omdat deze weigerde een knoop aan de jas van een van de broers te zetten. Toen de kleermaker zei geen tijd te hebben, sloeg een van de broers hem prompt een blauw oog. Daarna werd met stenen gegooid en probeerde een van de broers de kleermaker met zijn auto omver te rijden. Gelukkig trok de echtgenote van de kleermaker haar man op tijd weg. De twee broers werden ingesloten, zonder dat de knoop aan de jas was gezet.

Beediging mr Lacle

ORANJESTAD — Voor rechter mr W. Fränkel had hedenmorgen de beëdiging plaats van mr E. Laclé, die per 1 januari 1971 werd benoemd tot notaris op Aruba. Hij volgt in deze notaris F. E. J. Thijssen op. Zondag houden mr E. Laclé en echtgenote een kennismakingsreceptie in het Coral Strand-hotel.

Inbraak bij Bevolking

ORANJESTAD. — Ofschoon het bevolkingsbureau op zondag gesloten is, wist een persoon zich toch nog toegang tot dit kantoor te verschaffen. Hij kwam niet om een aangifte te doen, doch zorgde ervoor, dat het hoofd van de bevolking bij de recherche aangifte moest doen van het feit dat uit een bureaulade tweehonderd gulden was verdwenen. Enige andere bureauladen werden eveneens opengebroken. De zaak is in onderzoek.

Gulzige dieven

ORANJESTAD — Hongerige en dorstige dieven zetten het nieuwe jaar met inbraken in. In een restaurant aan de boulevard werd ingebroken, waarbij de dieven er van door gingen met enige flessen drank en sigaretten. Ook een bakkerij aan de Bernhardstraat kreeg ongewenst bezoek. waarbij enige artikelen ermist worden. De zaken zijn in onderzoek.

Voorzitter AVVA naar Curacao

ORANJESTAD De voorzitter van het Algemeen Verbond van Vakverenigingen Aruba, de heer John Hart, is door de gouverneur uitgenodigd om op woensdagmiddag naar Curacao te gaan voor een bespreking inzake de kabinetsformatie.

Voor marihuana-bezit gearresteerd

ORANJESTAD — De recherche heeft een jongeman van 21 en een van 22 jaar aanghouden, aangezien zij marihuana in hun bezit bleken te hebben.

Asfalt vliegt door vuurwerk in brand

ORANJESTAD — Bij een in aanbouwzijnde woning aan de boulevard waren twee jongens klappertjes aan het gooien, toen een van de klappertjes nabij een vat met asfalt terecht kwam. Het vat vloog in brand. Een der jongens liep ernstige brandwonden op en werd door zijn vader naar het hospitaal overgebracht, waar hij ter observatie werd opgenomen.

Minister onder politiebewaking

DEN HAAG. — De Telegraaf weet te melden, dat minister mr H. Beernink van binnenlandse zaken onder strenge politiebewaking staat, omdat hij de laatste drie maanden regelmatig met de dood is bedreigd. Anonieme brieven en brieven, ondertekend door het marxistisch- leninistische front komen regelmatig op zijn huisadres en departement binnen. Vanaf half december staat zijn woning in Rijswijk onder zware politiebewaking en de bewindsman wordt geen ogenblik uit het oog verloren. Ik heb zelf niet om politiebewaking gevraagd, verklaart hij nuchter, maar men vond het nodig. Hij heeft er geen idee van wie de briefschrijver is. "Ik wil deze epistels geenszins in verband brengen met het Ambonezenproces want ik weet niet, wie ze stuurt of wie ze sturen. Er worden ook geen eisen in gesteld. Men deelt mij alleen maar mee dat men mij dood zal schieten. Dit zonder motief".

De heer P. Schutz, commissaris van de Rijswijkse politie, zegt over de bewaking: "In deze tijd, waarin ontvoering aan de orde van de dag schijnt te zijn, nemen we t.o.v. leden van het kabinet geen enkel risico. Ook het huis van dr G.H. Veringa (Onderwijs) staat in Rijswijk onder extra toezicht".

Het feit dat bij de minister van onderwijs in de oudejaarsnacht een ruit sneuvelde tijdens diens afwezigheid, noemt de commissaris "een toevalstreffer ontstaan door de verplaatsing van een nieuwsjaarsrelletje", aldus de Telegraaf.

DEN HAAG — Een vast detachement van de koninklijke marechaussee zal bijstand gaan verlenen voor bewakingstaken. Het zal de nodige bijscholing ontvangen. De Haagse hoofdcommissaris van politie heeft dit in zijn nieuwjaarsrede gezegd.

To:
S.O.V. "ASIENTO"

Caribbean Bottling Co. N.V.
Bottlers of Pepsi Cola, Seven Up, cheppes & Kist
Congratulations!

1921 - 1971



to our friends
Sport- en Ontspannings-vereniging "ASIENTO"

Watapana Bowling Club

S.O.V. "ASIENTO"

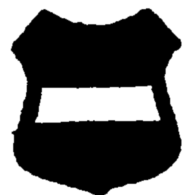
HARTELIJK GEFELICITEERD MET

UW 50 JARIG BESTAAN

MOGE NOG VELE SPORTIEVE JAREN VOLGEN!



AFD. VOLKSONTWIKKELING EN CULTUUR VAN HET EILANDGEBIED CURACAO



SPORT- EN ONTSPANNINGSVERENIGING
"ASIENTO"

PROFICIAT

"IPIRANGA" BROOD - PANADERIA ISA



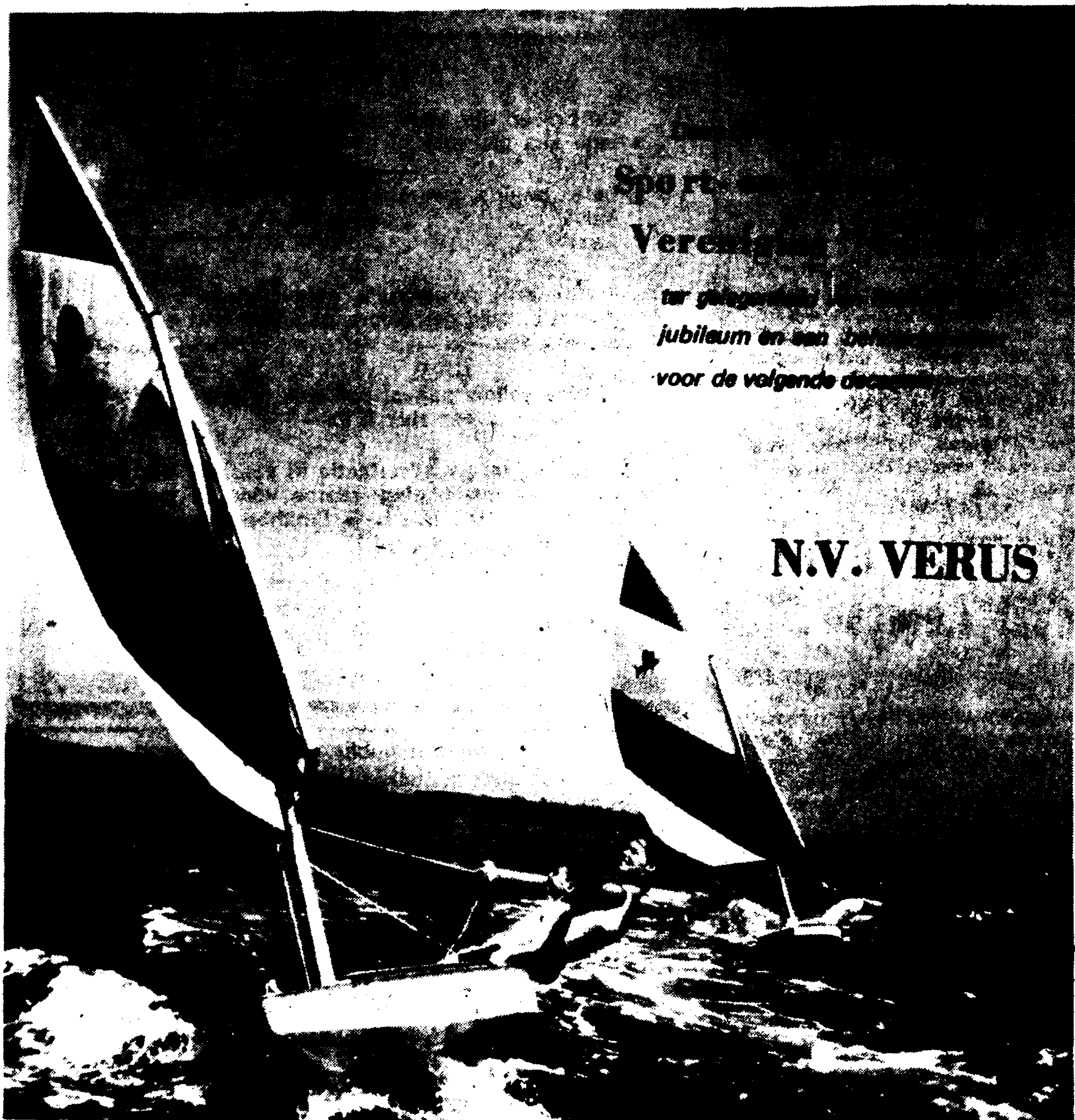
Van harte gefeliciteerd!



Aan de
S.O.V. "ASIENTO"

Antilliaanse Filmverhuurmaatschappij N.V.
Proficiat!

1921 - 5 januari - 1971





S. O. V. „ASIENTO"

dankt haar leden, personeel en medewerkers voor de prettige samenwerking gedurende de eerste halve eeuw van haar bestaan



Oud-tenniskampioen (in '58 en '62) van de Nederlandse Antillen Ruben Flores, thans voorzitter van het jubilerende Asiento. Met zijn 36 jaar is hij de jongste voorzitter die de vereniging ooit gehad heeft.

Flores jongste voorzitter gouden vereniging

„HET BESTUUR IS DE STUWENDE KRACHT"

ASIENTO BESTAAT NIET ALLEEN BIJ DE GRATIE VAN DE SHELL

HET EIND van het jaar is voor Ruben Flores min of meer een dubbele jaarwisseling. Eén dag vóór oud en nieuw viert hij zijn eigen verjaardag. Hij wordt dan 36. Is dan nog steeds de jongste voorzitter die Sport- en Ontspanningsvereniging Asiento ooit heeft gehad. Een vereniging met een geschiedenis van vijftig jaar. Vandaag is deze mijlpaal bereikt. In het gehele hoofdbestuur en in de leiding van de negentien afdelingen (aparte, zelfstandige clubs) is deze trend van verjonging overigens waar te nemen. Jongere leden die voldoende plichtsbesef als verenigingslid kunnen opbrengen om er de schouders onder te zetten. Een enkele naam die de verslaggever van de Amigoe te binnen schiet, is bijvoorbeeld Errol Rienhart die de laatste jaren enthousiast en bekwaam heeft meegewerkt aan de verwezenlijking van belangrijke verenigingsactiviteiten.

Vereniging krijgt meer en meer een lokale kleur

Terug naar voorzitter Flores, die een andere opmerkelijke en belangrijke verandering in het verenigingsleven signaleert. Een ontwikkeling waarover hij zeer verheugd is. Namelijk het feit, dat steeds meer lokale personeelsleden toetreden tot de vereniging en hun steun geven. Vroeger bestond de vereniging voor het overgrote deel uit uitgezonden krachten van de Shell, terwijl hij thans steeds meer een lokale kleur draagt. Een bewijs hiervan is op de eerste plaats dat de twee laatste voorzitters Antillianen zijn. De heer Fido Römer die begin dit jaar is afgetreden en de heer Flores die hem is opgevolgd. Ook de drie laatst gekozen ere-leden zijn „lokalen": dr L. A. de la Fuente, W. E. Römer en C. C. Kleine.

* Clubs

De vereniging is onderverdeeld in negentien clubs, waarvan de oudste de voetbalclub (de vereniging ontstond als voetbalteam en breidde later de activiteiten op ander terrein uit), de jongste de badmintonclub, de grootste de zeilclub met duizend leden en de kleinste de cricketclub met veertig leden. Voorts bestaan er twee commissies, de autosportcommissie en kegelcommissie. Het ledental is 4860 waarvan 2730 senioren en 2130 junioren. Van dit totaal zijn 3125 werkzaam bij de Shell, terwijl er 1735 buitengewone leden zijn, die dus geen Shell-mensen zijn, maar die op speciaal verzoek toestemming hebben gekregen van het bestuur om gebruik te maken van de faciliteiten. De heer Flores zegt dat het bestuur het betreurt maar dat voorlopig geen buitengewone leden meer worden aangenomen, aangezien dit aantal reeds ongeveer 45 procent van het totaal is.

Het is het Asiento-bestuur bekend, dat er talrijke sportbeoefenaars zijn die tot de vereniging wensen toe te treden om gebruik te kunnen maken van de faciliteiten. Het lidmaatschap voor eenieder openstellen, gaat echter moeilijk, aldus stelt de heer Flores die als bezwaar aanvoert dat Asiento een personeelsvereniging is van de Shell die op de eerste plaats voor recreatie van dit personeel moet zorgen. De Shelldirectie ziet het belang hiervan in en stelt de faciliteiten ook beschikbaar voor deze vereniging.

Openstelling van het lidmaatschap zou een overbelasting van de faciliteiten met zich meebrengen, waardoor de eigen (personeels-) leden niet meer aan hun trekken zullen kunnen komen. Wordt hun tekort gedaan, dan schiet de vereniging zijn doel volkomen voorbij. Dat de vereniging wel altijd bereid is geweest om zoveel mogelijk ook niet-Shell-mensen te laten meeprofiteren, blijkt wel uit het aantal buitengewone leden. Maar thans dreigt dit uit de hand te lopen. Vandaar de reeds genoemde maatregel om het aantal buitengewone leden op een bepaald niveau te houden. „Spijtig, maar wij zien geen andere uitweg", zegt de voorzitter.

* Steun Shell

Op een vraag met betrekking tot de verhouding Shell—Asiento, verklaart de heer Flores: „De organisatie van de activiteiten ligt in de handen van het hoofdbestuur bijgestaan door de clubbesturen. Alles bij elkaar zo'n 75 man. Onze club bestaat niet bij de gratie van Shell, maar omdat wij mensen hebben die bereid zijn hard en behoorlijk te werken. Zonder deze krachten zouden wij geen bestaansrecht hebben. Het bestuur is de stuwende kracht..."

„Wij nemen een zeer onafhankelijke positie in. Dit staat voorop in ons beleid. Ik ontken niet — en daar zijn wij dankbaar voor — dat wij een aanzienlijke financiële bijdrage van de maatschappij krijgen. Dit gebeurt bijvoorbeeld in de vorm van een jaarlijkse subsidie om onze begroting kloppend te maken. Incidenteel springt de maatschappij bij wanneer wij de organisatie-kosten van bepaalde activiteiten niet kunnen dragen. Maar dan moeten wij de directie er van kunnen overtuigen dat een dergelijke uitgave werkelijk verantwoord is."

* In beheer

De opstallen (faciliteiten) zijn eigendom van de maatschappij, in beheer gegeven aan de vereniging. De maatschappij zorgt voor het onderhoud waarmee belangrijke sommen zijn gemoeid. Maar men moet niet denken dat de maatschappij geld over de balk gooit bij Asiento, stelt de heer Flores met nadruk. „Wel moet ik zeggen dat wij een gewillig oor vinden bij de directie, aangezien zij bewust is van de taak van de vereniging voor de Shellgemeenschap en voor de buitengewone leden. De directie staat zonder meer positief tegenover de vereniging. Dat kan ik wel stellen."

De heer Flores is ook buiten Asiento-kringen bekend in de sport. Tennis is zijn specialiteit. In 1958 en 1962 veroverde hij de Antilliaanse titel. In Asiento-verband is hij heer en meester op de baan. Hij is reeds twaalfmaal kampioen van de club geweest. In de zeilsport (pampusjachten) stond hij bekend als eeuwige tweede gedurende een aantal jaren. Op organisatorisch gebied heeft hij ook „buiten" zijn sporen verdiend. Sind 1967 is hij voorzitter van de Antilliaanse Lawn Tennis Bond. Hij is vier jaar bestuurslid geweest van de tennisclub van Asiento en verder twee jaar commissaris bioscoop en publiciteit van het hoofdbestuur en tot maart 1970, vóórdat hij de functie als voorzitter aanvaardde, commissaris personeel tevens vice-voorzitter.



FIDO ROMER, de eerste Antilliaanse voorzitter van Asiento.

S.O.V. ASIENTO heeft negen ere-leden wiens namen vermeld staan op een plakkaat bij de ingang van het paviljoen Rust & Burgh. Deze zijn: H.C.J. Nieuwenhoff, J. Janknegt, W. Lambij, G.F. van Muyden, W.M. Oostlander, ir W.R. van Vliet, L.A. de la Fuente, W.E. Römer en C.C. Kleine.

GELUKWENS-"telegrammen"

Voorzitter W. T[illegible]enoom: "Het hoofdbestuur en de leden van P.S.V. wensen Asiento geluk met het bereiken van deze gouden mijlpaal. Het bestuur hoopt dat de prettige sportevenementen en saamhorigheid tussen beide verenigingen nog vele jaren zullen blijven voortduren". (Samen met M.S.V. ontmoet P.S.V. Asiento o.m. jaarlijks in de z.g. Driekamp).

* * * * *

WILLEMSTAD:

Voorzitter J. de Winter: "Wij hebben al 31 jaar, vanaf 1939, een zeer prettige samenwerking met Asiento. In het verleden hebben wij niet vergeefs een beroep gedaan op deze vereniging voor het gebruik van zijn faciliteiten toen wij zonder terrein en clubhuis zaten. Wij hebben nog steeds prettige sportieve relaties en hopen dat deze in de toekomst bestendig zullen blijven. Wij wensen Asiento nog vele jaren sportieve successen toe op het sportveld en in zijn streven een bijdrage te leveren voor de prettige samenleving in onze gemeenschap." (Willemstad, een van de grootste voetbalverenigingen, neemt trouw met al zijn elftallen deel aan allerlei toernooien waarmee ook Asiento meedoet).

* * * * *

SHELL WERKNEMERS RECREATIE CENTRUM:

Voorzitter J.A. Toppenberg: "1921 — Asiento — 1971. Aan bestuur en leden een hartelijke sportgroet ter gelegenheid van het gouden jubileum. Nog vele jaren." (De S.W.R.C. kan in zekere zin een zusterorganisatie van Asiento genoemd worden aangezien het een ander groot deel van het personeel voorziet in recreatiemogelijkheden, alhoewel de sport nog niet zo'n belangrijke plaats inneemt).

* * * * *

CURACAOSE VOLLEYBALL BOND:

Vice-voorzitter J.A. Toppenberg: "Een sportief pabien met viering jubileum. Onze dank voor de jarenlange medewerking in de vorm van het beschikbaar stellen van Uw banen voor de beoefening van de volleybalsport." (Tot vorig jaar, toen besloten werd tot het slopen van de banen, konden de competities van de CUVOBO, dankzij de gastvrijheid van Asiento te Negropont, plaatsvinden.)

* * * * *

M.S.V.:

Kapitein R. Spiekerman van Weezelenburg: "Het bestuur van de M.S.V. Zeemacht wenst Asiento geluk met het vijftigjarig jubileum en wenst hem een voorspoedige toekomst."

Meeste jaren Asiento-lid





TEOFILO FRANCISCO PRINCE (links) en ISAAC NIEUW, respectievelijk tachtig en zestig jaar oud, zijn voor zover kan worden nagegaan de oudste leden van Asiento. Hoe lang zij reeds lid zijn, kan niet met precisie worden gezegd aangezien de records niet meer aanwezig zijn. Van de tijd vóór de fusie tussen de Sportvereniging en de Societeit in 1962 is van het archief niet veel bewaard gebleven. De heer Prince is thans werkzaam bij Isa Sales & Agencies. De heer Nieuw werkt momenteel bij de Amstel Brouwerij.

DRUKSTE ONTMOETINGSCENTRUM VAN LEDEN

RUST & BURGH



trekpleister door sfeer, bar, uitstekende keuken

Foto boven links: De heer August Quast is verenigingsmanager. Op de foto geeft hij aanwijzingen betreffende de feestverlichting van het paviljoen. Zijn naaste medewerker is Frank Lourens (beheerder). De heer Lourens (foto rechts boven) is dertig jaar in dienst. Een respectabel aantal dienstjaren heeft ook Enrique Evertsz (foto rechts onder): 28. Hij is assistent-beheerder. Op de andere foto een blik in de keuken, die alom bekendheid geniet, ook buiten Shell-kringen. Men heeft er de koningin, prins Claus en prinsessen te eten gehad. Links op de foto: Lucio Marcos kookt al achttien jaar bij Asiento. Op eén na de oudste medewerker is Rafael Kramers (rechts op de foto) met twaalf dienstjaren.

In en rond het paviljoen Rust & burgh klopt het hart van S.O.V. Asiento. Niet alleen omdat hier een groot deel van de sportfaciliteiten gecentraliseerd is. Nee (en hier maakt Asiento het tweede deel van zijn naam "ontspanning" waar). Door de prachtig ingerichte bar waar over een borrel heen de laatste olieprijs, koetjes en kalfjes over kantoor of de productie in tonnen van de afgelopen dag – om maar dicht bij huis te blijven – besproken kunnen worden, gecompleteerd door de uitmuntende keuken die allerlei smakelijke hapjes biedt, het sfeervolle terras, waar het prettig toeven is (ook met vrouw en kinderen), is het paviljoen het ontmoetingscentrum bij uitstek van de leden geworden. Begrijpelijk dat veel werk moet worden verzet om het de leden geheel naar hun zin te maken.

Verenigingsmanager, August Quast, heeft het dezer dagen dan ook bijzonder druk. Hij staat ons tussen de bedrijven door te woord. Wordt geroepen om aanwijzingen te geven betreffende de verlichting. Hij zit amper weer naast ons of er wordt gemeld, dat de luidspreker geïnstalleerd is en of hij zich persoonlijk zou willen komen vergewissen of die wel goed werkte. De kerstviering en kerstlunch heeft hij intussen gehad. Voor de deur staan echter de viering van oud- en nieuw, de nieuwjaarsreceptie, op 5 januari een ontvangst ter gelegenheid van het gouden jubileum en op 9 januari een feest voor de leden. Men verwacht dan meer dan duizend mensen. "Het is een hele toer om alles zo te prepareren, dat er geen klachten komen. Voor mij is dit de grootste organisatie, welke ik ooit voor de vereniging heb moeten leiden.

Verdienstelijk

De heer Quast heeft om gezondheidsredenen nooit actief mee kunnen doen aan de sportbeoefening, maar heeft zich bijzonder verdienstelijk gemaakt voor de vereniging op organisatorisch gebied. Hij is dan ook lid van verdienste. Van 1963 tot 1967 maakte hij deel uit van het hoofdbestuur. Als commissaris van ontspanning. Bij het benoemen van een verenigingsmanager vond men hem dan ook de aangewezen persoon voor deze post vanwege zijn ervaring opgedaan als commissaris.

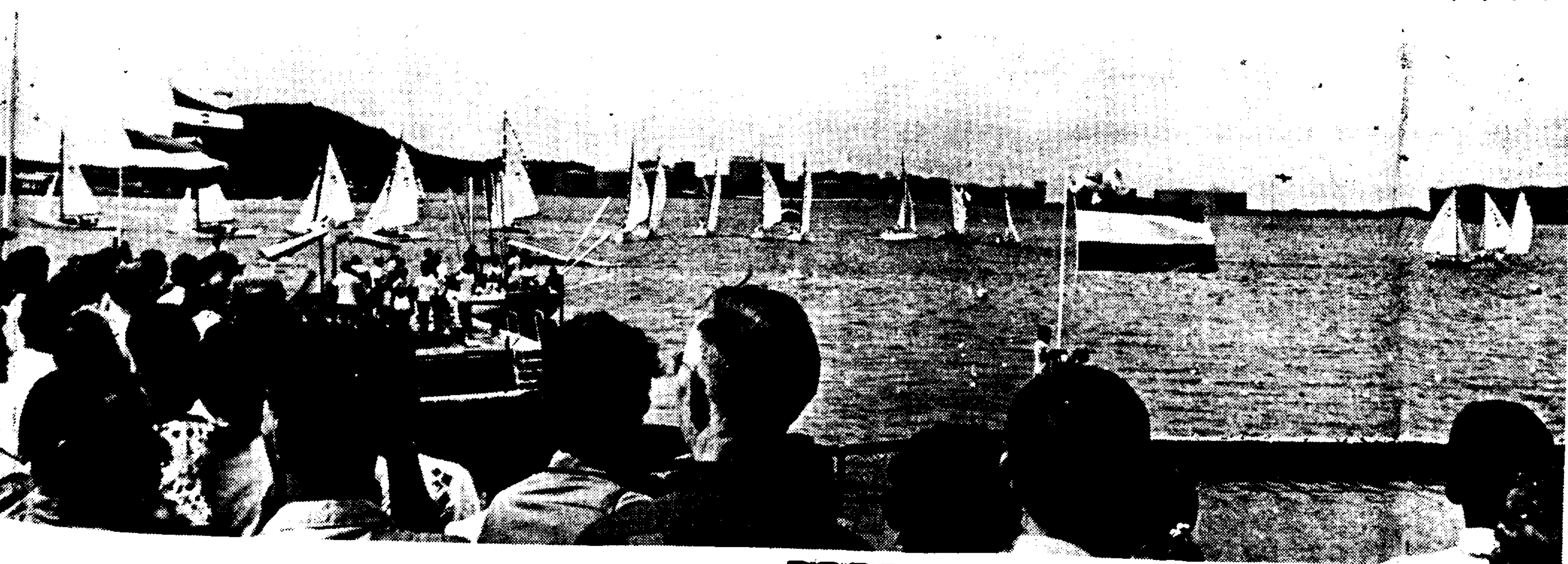
De heer Quast is gedurende zestien jaar parttime omroeper geweest bij de CUROM en had ongeveer één jaar zitting in het bestuur van deze omroep. Hij heeft er verder zeventien jaar op zitten als bestuurslid van het Cultureel Centrum Curacao en is momenteel penningmeester. Zes jaar maakte hij deel uit van het bestuur van Sportvereniging Quick en na de fusie met Van Engelen, waaruit SUVEK geboren werd, bleef hij ruim twee jaar aan als bestuurslid van deze laatste vereniging. Als bestuurslid van Jong Holland werd hij voor de periode 1947-1948 gekozen als lid van het bestuur van de Curacaose Voetbal Bond en reisde als delegatieleider naar Guatemala met het Curacaose elftal.

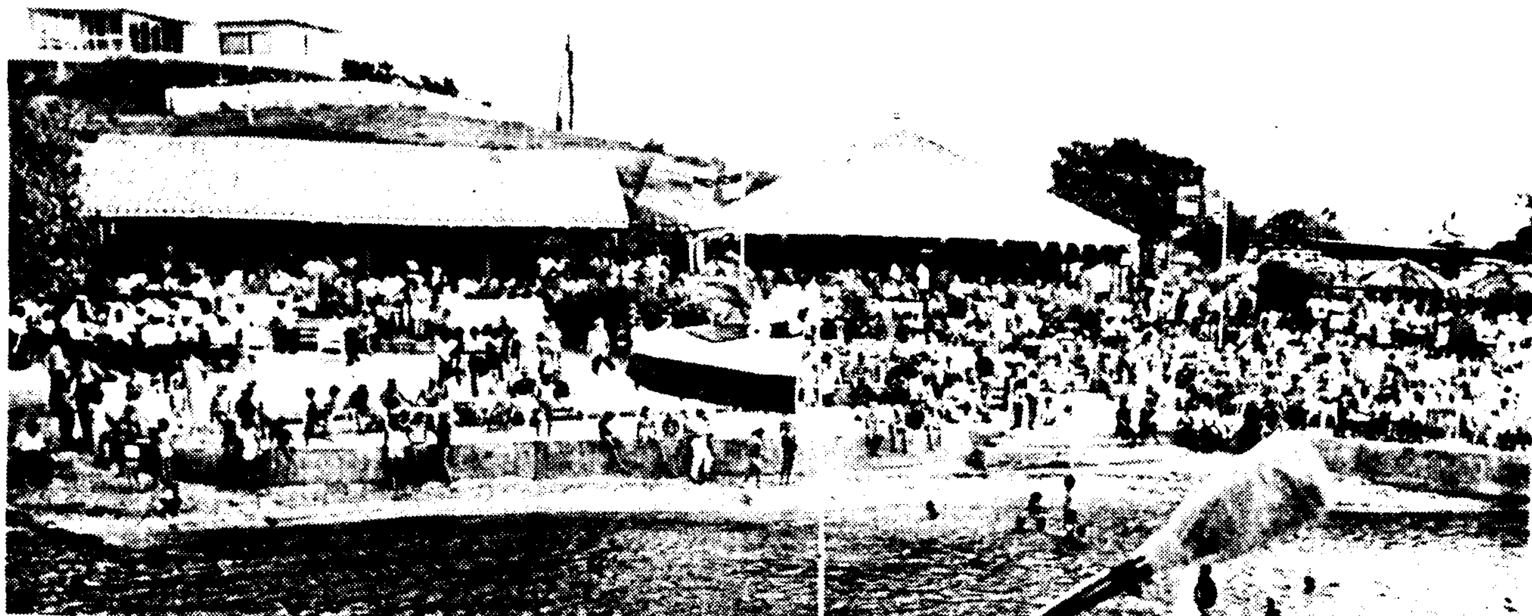


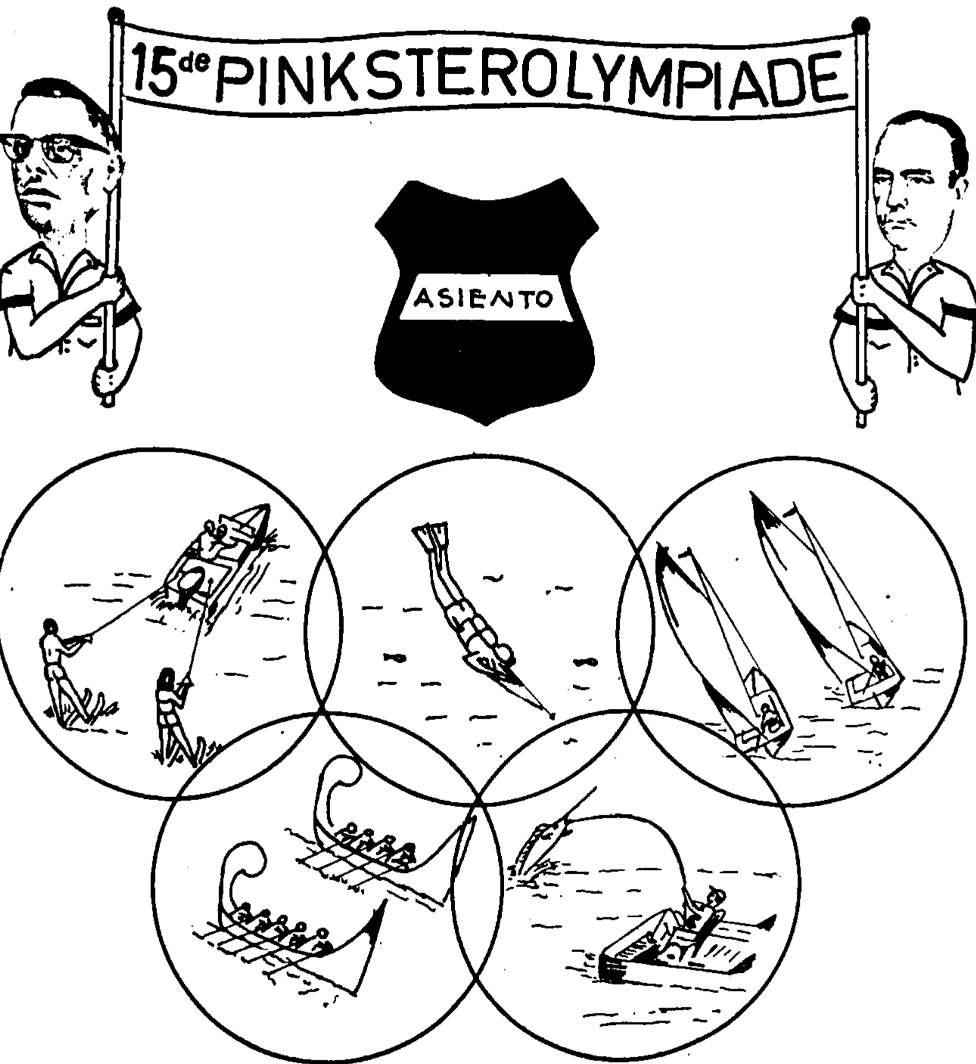
Assistenten

Assistent van de heer Quast is de heer Frank Lourens (beheerder), die reeds dertig jaar in dienst is van de vereniging. Assistent-beheerder is de heer Enrique Evertsz met 28 dienstjaren. Beiden vingen hun dienstbetrekking aan bij de toenmalige Sociëteit Asiento te Negropont als kelner en klommen geleidelijk op in functie. Met een zekere mate van trots beantwoordt de heer Quast onze vraag betreffende de R. & B.-keuken, die bekend staat als een van de beste op Curacao. Men heeft er koninklijke gasten te eten gehad: koningin Juliana; prins Claus en prinses Margriet. De oudste in dienst zijnde koks zijn Kramers en Marcos. Het peil van de keuken is hoog. Gastronomen zouden dit kunnen beamen. Om dit peil te behouden kreeg de heer Reenis vorig jaar augustus via Asiento van de overheid een beurs om aan de culinaire school in Puerto Rico te gaan studeren. Hij slaagde als een van de besten en deed praktijk op in een der grootste hotels in het Caribisch gebied van de Hilton-groep.









OPENING 19 MEI 1968







Te koop aangeboden CURACAO

MUSTANG 1965 automatisch. Voor serieuze koper afbetalingsregeling mogelijk. Tel. 36304.

1 TEAK BUFFET. Inl.: tel. 44744.

SPEEDBOOT fiberglas 14 voet met 40 PK-motor. Prijs f.1500,00. Tel. 36264

AUSTIN Healey Sprite MKII. Parkietenweg 3. Tel. 9-4240.

HUMBER damesfiets i.z.g.s. met versnelling en hoogstuur. Janwéstraat 21 Tel. 35110.

WEGENS spoedig vertrek te koop tegen elk aannemelijk bod: Bankstel, 2 linnenkasten, 2 eenpersoonsbedden, wascombinatie, keukengerei, 2 tafelkantjes, auto Taunus 12M 1965 enz. J. Worseling. West Groot St Joris 196.

KINDERBEDJE - Pick-up en platen. Canon projector voor dubb en super 8. Periclesstraat 6. Tel. 53207.

HANG-LEGKAST f.75,–, wit pors. schotels met gouden rand f.35,–, antiek bowlstel 12 dl. f.40,–. luxaflex 244m. hoogte pl.m. 2 m., 1 pers. bed met schuimrubbermatras f. 30,–. Tel. 19126.

KINDERBED 35,–; gasfornuis 75,–, wandelwagen 10,–, teakhouten boot (Flet) voor hobbist 175,–, enkele stukken Surinaams houtsnijwerk, tel. 49146.

1 GROTE Shell Bungalow 2000,–, 3 slaapkamers, 2 badkamers, tel. 35470.

BORGWARD-Isabella TS. Te bevragen; Periclesstraat 20.

SCUBA-UITRUSTING, tank, belt, vinnen, enz. Te bevragen: Periclesstraat 20.

KOMPLETE inboedel, gasfornuis, rotan tafel en stoelen, bedden, huishoudelijke artikelen, auto, triplex, cement blokken. Charlottestraat 10, tussen 5 p.m. en 9 p.m., telefoon 11446, Mr. Vogelmann.

AUSTIN Healey Sprite MKII 1963 in uitstekende staat. Inlichtingen: Tel. 23784.

POSTZEGELS; Nederland, Curaçao, Suriname. Prachtige Surinaamse schilderijen. Nijmegenstraat 23. Mariepampoen.

MOTORFIETS Honda 90 Scramble. Jongbloedweg 100.

VOLKSWAGEN 1966 f.1600,– cash. Te bevragen: Guaranieweg 17.

MASSIEF Mahonie schrijfbureau met stoel en lamp f.60,–. Van Goghstraat 23.

Het woord „Tupamaro" mag weer door de Uruguese pers worden gepubliceerd nadat dit gedurende ruim een jaar verboden was. De toestemming is verleend bij een regeringsdecreet, dat bepaalt dat ook de woorden „cellen", „politieke delinkwent", sociaal delinkwent", „commandos" en „extremist" kunnen worden gebruikt. Bovendien zullen de kranten voortaan nieuws over de activiteit van de guerrillas kunnen publiceren.

Te koop gevraagd CURACAO

KLEINE auto, type Honda. Margotweg 22.

Te huur aangeboden CURACAO

GEM. WONING van 5/2/71 t/m 15/3/71. tel. 53207.

Te huur gevraagd CURACAO

WOONHUIS tot f.200,–. Tel. 23049.

Personeel gevraagd CURACAO

DIENSTMEISJE gevraagd voor hele dagen. Roodeweg 135.

DIENSTMEISJE, niet jonger dan 21 jaar voor 2 dagen per week liefst woonachtig omgeving Mahuma. Schonegevelstraat 49.

MANPOWER vraagt vaklieden voor hele of halve dagen. Dames met speciale kantooropleiding. Maak Uw tijd productief. Manpower P.O.Box 688. Tel. 49755.

Diversen CURACAO

GEOPEND op 6 januari. „Compa Nanzi Peuters tuin" te Gosieweg 170. Tel. 49020.

Te koop aangeboden ARUBA

DANISH furniture, livingroom and bedroomset in Palisander combination bookshelves and cupboard in oak. Mohikanenstr. 10, tel. 6161.

BABY commode f.30,–, 25 mtr tuinslang f.15,–, judo pak (Heren) f.7,50. Ponton 48, tel. 2136.

SAILFISH f.125,–. Tanki Flip 68.

WANTED
as soon as possible
an English maid
Cas Coraweg 98

Personeel gevraagd ARUBA

HULP in huishouding voor halve dagen. Congoweg 40, San Nicolas.

JONG dienstmeisje voor halve dagen. Mevr. Dumpel. Tunastraat 8, tel. 1961.

MEISJE voor halve dagen. Mevr. v.d. Berg. Flacciusstr. 1.

Diversen ARUBA

INKLAREN van Uw goederen bij douanen, bezorgen aan huis, tel. 2664 of 1622. Oficina Maritima.

Chili gaat Peking erkennen

TOKIO — Chili zal vermoedelijk begin deze week zijn erkenning van het bewind van Peking aankondigen, zo heeft het Japanse persagentschap Kyodo gemeld. Het citeerde Japanse regeringskringen, die zeiden, dat onderhandelingen om weer normale betrekkingen tussen Chili en China te vestigen in Parijs zijn gevoerd. Het bericht kon nog niet worden bevestigd. Als Chili diplomatieke betrekkingen met China aanknoopt, zal dit het 49ste land zijn, dat dit doet en van Zuid Amerika het eerste land.

De Italiaanse modekoning, Gio vanni Batista Giorgini, is maandag op 72-jarige leeftijd in Florence overleden.

Op zoek naar de revolutie

In de tiende aflevering van de serie verhalen van onze correspondent in Washington, Bert van Velzen, schrijft hij bij zijn speurtocht naar de revolutie over Isla Vista in Californië, waar studenten van de universiteit van Santa Barbara wonen.

Met innig plezier riep de politieman uit: „Ik heb er een geraakt! Ik heb er een geraakt!"

Honden van Isla Vista

ISLA VISTA, Californië. — Er gebeurden, tijdens de terreur die deze zomer heerste in Isla Vista, vreemde dingen. Tijdens een rel in Isla Vista zag een filosofie-professor een lief uitziend meisje een steen werpen naar een onder-sheriff. De professor nam zijn bril af, leidde het meisje bij het oor naar een dichtbijzijnde bank en begon haar zorgvuldig een pak voor haar broek te geven. Tijdens een ander moment, dat is opgegaan in het vuur en de rook van de guerrilla, zag men een politieman, grotesk uitgedost in kogelvrij-vest, een gezichtsbeschermer van doorzichtig plastic en een helm, zijn geweer terzijde leggen en een kattepult voor de dag halen. Hij vuurde een keisteen op een van de studenten af, die de politie gedurende vijf minuten onder een regen van stenen hadden gehouden. Met innig plezier riep de politieman uit: „Ik heb er een geraakt! Ik heb er een geraakt!".

Een bejaarde dame, die haar zoon had opgezocht in Isla Vista, werd naar een arrestantenwagen geleid en protesteerde: „Maar meneer de agent, ik wèns helemaal niet gearresteerd te worden". Dit zijn dingen waar nu, in een betrekkelijke rust, wat zuur om gelachen wordt in Isla Vista. Waar niet om gelachen wordt is de dood van Kevin Moran, door een kogel die werd afgevuurd door politieman David Gosselin, die in 1969 in Santa Barbara was uitgeroepen tot „beste politieman van het jaar", die lid was van een welgetrainde anti-sluipschuttersbrigade en die — per ongeluk zoals een jury geloofde — op Moran vuurde. Waar niet om gelachen wordt, is de junioorlog met de politie, waarbij deuren van appartementen werden ingetrapt, mensen uit slaap- en badkamers werden gesleurd en waarbij ongediscrimineerd werd opgetreden tegen studenten, radicale zowel als vreedzame, toeschouwers en volwassen inwoners, die zich buiten de veldslagen hielden.

De burgeroorlog van Isla Vista vond zijn oorzaak in een ontvlambaar mengsel van honderden werkelijke en ingebeelde grieven. Er was, [illegible] Vista, weinig voor nodig om de reeds lang rokende vulkaan tot uitbarsting te brengen. Na de dood van Moran zei gouverneur Ronald Reagan dat het niet ter zake deed waar de kogel vandaan kwam die Moran velde. Volgens hem was die kogel al lang onderweg, afgevuurd door de eerste „campus agitators". Reagan had enkele dagen eerder gezegd: „Als er een bloedbad voor nodig is (om de rust op de universiteiten te herstellen) laten we dan zorgen dat we het karwei snel klaren". Later zei hij dat dit gezien moest worden als een vorm van beeldspraak, maar hij voegde er aan toe dat velen hem, dankbaar voor zijn uitspraak, op de schouders hadden geklopt. Ook daarover wordt in Isla Vista niet gelachen.

Het rapport van de burgers van Santa Barbara graaft zorgvuldig naar de oorzaken van de ongeregeldheden en verschaft een reeks aanbevelingen, zowel met betrekking tot de politie als tot de universiteit en de studenten. Ik spreek in de medische kliniek van Santa Barbara, met Richard Look, psycholoog, die een aanzienlijk aandeel in het rapport heeft gehad.

„Het rapport is geen akte van beschuldiging. We konden de politiestandpunten niet horen, omdat de politie niet van plan was te spreken, terwijl er tal van processen gaande waren. Er waren echter al uitgebreide studies van de „California Bar Association", die voorstellen heeft gedaan over de manier waarop de politie ongeregeldheden kan beteugelen. De plaatselijke juristenorganisatie rolde de bal verder. Het gedrag van de politie is verder ondergeschikt aan de regels van de grondwet en de statuten die hier in Californië gelden. We hebben het gevaar weten te ontlopen van politieke motivering, dat altijd dreigt in een verkiezingsjaar. Alle politieke overtuigingen, sociale achtergronden en leeftijden waren in de commissie vertegenwoordigd. Het jongste lid was een schoolmeisje van zeventien, Jill Jackon. We hebben zeer veel ruimte in het rapport gegeven aan de opvattingen van de zogenaamde contra-cultuur; een aantal van de commissieleden ging niet met die opvattingen akkoord, maar ze begrepen er tenminste de betekenis van. We hebben marathonbijeenkomsten gehouden die bij elkaar duizenden manuren hebben gevergd. Er waren 46 leden en we zijn, en dat is uniek, in staat gebleken tot unanieme conclusies te komen. Sommige leden veranderen hun diep ingewor- [illegible] kingen, bijvoorbeeld over het gebruik van marihuana, nadat ze de mening van experts hadden gehoord. De samenstelling van het rapport was geen oefening in intellectualisme, of een poging de studentengemeenschap aanvaardbaar te maken voor Santa Barbara, maar een ernstige poging de werkelijke problemen op te sporen.

Door de studenten, met uitzondering van geharde extremisten, is het rapport goed ontvangen. Zij zijn er bijna unaniem verbaasd over dat een „establishment"-groep kans gezien heeft zo ver te gaan".

Er staat in het rapport een halve regel over de enorme hondenbevolking van Isla Vista. Waarom zijn al die honden daar?

„Er zijn zeer weinig waakhonden. De honden zijn er als gezelschapsdieren in de kinderloze „gezinnen" van de studenten. De hond is onze beste vriend. Als psycholoog ben ik bij Isla Vista betrokken. Tal van studenten ondervinden moeilijkheden in hun betrekkingen met andere mensen, in de eerste plaats vaak met hun ouders. De hond stelt in zijn verhouding tot mensen geen eisen, maar geeft, zonder eisen te stellen, affectie. Doordat de honden in Isla Vista vrij als hippies rondlopen en niemand zich veel zorgen schijnt te maken over hun nakomelingschap, zijn er troepen in 't wild zwervende honden ontstaan, die onder elkaar hevige spel dat oplevert tijdens fiësta-achtige betogingen. Ik herinner me een „straatpersoon" een meisje, dat in een witte Cadillac naar Isla Vista kwam en dat haar appartement moest verlaten omdat ze twee honden hield. Ze zei dat ze zelfmoord zou plegen als ze haar honden niet mocht houden. Honden hebben een fantastisch geloof in de mens en ik heb het gevoel dat er zoveel honden in Isla Vista zijn omdat er zoveel jonge mensen zijn die geen geloof hebben in hun eigen capaciteit voor een zinvolle verstandhouding met mensen. Ze hebben weinig geloof in zichzelf en kunnen uiterst wantrouwend en cynisch zijn over anderen. De rebellie tegen de ouders overschaduwt alles.

Alles dat niet binnen hun leeftijdsgroep valt is verdacht. Typisch is de uitspraak: „Mijn ouders spreken niet in termen van mijn welzijn maar van hun eigen image". Veel jongeren zien hun ouders als verkopers van tweedehandsauto's, die zich over het lot van de koper totaal geen zorg maken. De ouders lijden vaak aan het „depressie-syndroom", dat zich uit in 't vasthouden aan de idealen van een huis, een lapje grond en sociale zekerheid. De kritiek van de jeugd is dat de natuur van die idealen te beperkt is en dat er een nieuwe dimensie nodig is".

Dr. Stpehen Goodspeed, vice-kanselier van de Universiteit van Californië in Santa Barbara is een man van de politieke wetenschap. Hij heeft bittere ervaringen achter de rug in de confrontaties tussen de studenten en de universiteit en hij begint met trots over zijn zoon te spreken, die zes voet en zès duim (bijna twee meter) lang is en aardig is gevorderd op Caltech, dat voor het westen van Amerika is wat het „Massachusetts Institute of Technology" (MIT) is voor het oosten. „Mijn zoon is een gelukkige combinatie van atleet en wetenschapsman. Hij heeft van kindsbeen af over de ganse wereld gereisd. Deze zomer zei hij plotseling tegen zijn ouders, zomaar uit de blauwe lucht: „Jullie zijn geweldig; ik begin het te waarderen uit een huis te komen waarin alles ter sprake gebracht kan worden". Terzake: Er zijn tweelingrevoluties aan de gang; een sociale revolutie en een revolutie die naar nieuwe waarden zoekt uit een jeugdcultuur. De scheidslijn onder de jeugd tussen idealen en pure ik-gerichtheid is zeer dun. De jongeren staan bloot aan een geweldige exploitatie door revolutionair-links en door iedere commerciële onderneming die er brood in ziet. De ouders lijden vaak wreed door het verlies van hun kinderen in de contra-cultuur. Zoekt niet teveel achter die honden in Isla Vista: ze worden maar al te gemakkelijk door hun jonge eigenaars in de steek gelaten; dat is een symptoom van hun ik-gerichtheid. De studenten in Isla Vista zijn geen gevangenen in een getto, zoals zo vaak wordt gesuggereerd. In tegenstelling tot de negers in de zwarte getto's zijn de studenten ongelooflijk mobiel; je ziet ze in grote aantallen in vliegtuigen en auto's. Ze zijn daarentegen wel het slachtoffer van een psychologisch getto-gevoel, omdat ze zich in Isla Vista van de rest van de wereld voelen afgezonderd, door de rest van de wereld gehaat en geëxploiteerd door de huiseigenaars en de speculanten, die Isla Vista hebben opgetrokken. De „Bank of Amerika" die afbrandde was voor hen het symbool van een exploiterende, op geld en goederen gerichte maatschappij. Ik beschouw het rapport van de burgers als een goed stuk werk, maar het valt de rol en de doelstellingen van revolutionairen die de ellendige situatie hebben uitgebuit, niet hard genoeg aan. Ik geloof niet dat er nu sprake is van een soort aardappelmoeheid, onder de elkaar bestrijdende groepen. De posities zijn verhard. Ik beschouw het gepraat over fascisme, onderdrukking en politiestaat als naïef. Ik studeerde aan het Arndt-gymnasium in Berlijn voor en na de machtsgreep van Hitler. Ik zag toen voor het eerst „Im Westen Nichts Neues" en bloedbaden tussen de communisten en de politie. Ik zag de opkomst van de Duce in Italië. Wat we nu in Amerika nodig hebben is een zeker eufemisme, in plaats van de doorlopende, op hoge



toon gevoerde debatten met revolverwoorden. Het gepraat over revolutie en onderdrukking en het aan alle kanten geëxploiteerde protest brengen ons alleen maar verder van huis. Ik heb zelf juristen horen zeggen — die beter moeten weten omdat ze de wet kennen — waarom gooi je de bastaarden er niet uit. Ik speel hier de rol van 'n goochelaar, die bijna dag en nacht moet optreden. Als God het wil en de dijken het houden kan ik er misschien iets van terecht brengen.

Politieluitenant Frank Vizzolini was helemaal niet tevreden over het Isla Vista-rapport van de burgerij. Hij voelt zich, als politieman, in de hoek gedreven zonder vrienden. Zo voelt de politie zich in de getto's van Chicago en Cleveland; alleen, onbegrepen en als een voetbal voor opstandige, niet onder bedwang te brengen hartstochten. Hij voelt dat de commissie „op heksen heeft gejaagd in politie-uniform". We stonden onder bevel niet te spreken over de Isla Vista-opstanden omdat er processen tegen de politie aanhangig zijn gemaakt voor een totaal van ruim twee miljoen dollar. Wij stonden weerloos tegen de beschuldigingen die niet alleen door de studenten, maar ook door het establishment werden geuit. De „onderdrukking" van de politie werd geassocieerd met de handhaving van de wet tegen het marihuanagebruik en hard drugs. Door het druggebruik werd op de halve vierkante mijl van Isla Vista meer misdaad gepleegd dan in een omliggend gebied van honderd vierkante mijl. We proberen gewetensvol te werken; we willen in Isla Vista vrienden hebben en er vrienden zijn. Er schijnt nu een zekere vermoeidheid aan twee kanten te zijn: zij raken uitgeput door de voortdurende confrontaties en wij ook. Misschien, er zijn tekenen die daar op wijzen, is er een revolutie van gewetensvolle studenten in aantocht. Iedere beschuldiging dat we te overdreven gereageerd hebben in Isla Vista vervult ons met bitterheid. Hóe kan men in 's hemelsnaam overdrijven wanneer er een oorlog gaande is? We hebben ons ingehouden. Je hebt natuurlijk weinig gehoord van extremisten die gematigde studenten tot pulp sloegen of over politiemannen, die met faecaliën werden bekogeld. Vanzelfsprekend waren sommige politiemannen kwaad. Ik hoop dat, als er opnieuw opstand is, wij de enigen op straat zijn. We hebben enorm veel last gehad van de „actiezoekers" van buitenaf, die zich kwamen verheugen op zogenaamde politiewreedheden".

Vizzolini, een vriendelijk man, die me ongevraagd naar Ellison Hall op de campus rijdt, waar prof. James Sullivan op me wacht, begrijpt niet waarom de politie in de hoek moet zitten waar de klappen vallen, terwijl iedereen het schijnt op te nemen voor de studenten. Hij maakt geen onderscheid tussen de vele variëteiten hippies, tussen ernstig naar een nieuwe levensstijl zoekende jongeren en de „crazies" die zich als revolumanen gedragen. Hij ziet geen onderscheid tussen studenten die vaak een baard, uiterlijke armoede, rijke ouders en een goed intellect met elkaar gemeen hebben, maar zelden gelijksoortig denken over de vorm van protest en de dingen waartegen geprotesteerd moet worden. Hij weet nog niet dat de marxisten onder de studenten zich even kort laten knippen als de „leathernecks" van het „marine corps" en zich kleden als in kantoren werkende burgermannen.

Baarden betekenen voor hem moeilijkheden, gezagscrisis, opstand. Vizzolini zegt dat de honden van Isla Vista voor het grootste deel kleine keffertjes zijn.

James Sullivan, professor in de economie, is vaak spreekbuis voor de studenten. Hij heeft een belangrijk aandeel gehad in een rapport over Isla Vista en de „Scranton-commissie" die president Nixon een zeer goede studie met zeer goede aanbevelingen heeft aangeboden over de toestand op de Amerikaanse universiteiten. Agnew veroordeelde het rapport, klaarblijkelijk zonder het gelezen te hebben, met hetzelfde aplomb waarmee hij de hem kritisch gezinde pers aanvult, maar Nixon, na lang te hebben gezwegen, noemde het rapport een week na de verkiezingen een zeer goed stuk werk. (Dat was de eerste indicatie van een mogelijke koersverandering van Nixon-Agnew in de schrik-tactek waarmee zij een verkiezingsoverwinning hoopten te behalen). Sullivan is niet ontevreden over het rapport van de burgers van Santa Barbara, maar hij vreest dat het hetzelfde lot zal ondergaan als zoveel andere rapporten, namelijk opgeborgen te worden en te verdwijnen onder een laag stof. „Er is een geweldige polarisering tussen de student en de maatschappij, die maar niet kan begrijpen waarom de studenten de hand moeten bijten die hen voedt. Vanaf het moment dat deze studenten baby's waren zijn ze opgegroeid met een televisiemenu dat hun de slechte kant van de maatschappij toonde: van vrijheidstochten in het zuiden en de wreedheid van zuidelijke politiemannen die met knuppels en honden op betogers afgingen, tot de oorlog in Vietnam. Ze zijn ook gaan geloven — en daartoe hebben de televisie-commercials in aanzienlijke mate bijgedragen, dat problemen snel kunnen worden opgelost met een of andere mystieke spuitbus. Ze denken dat alles door confrontatie kan worden bereikt en hun acties hebben alleen maar geleid tot repressie: de politie heeft er op los geslagen, er zijn tal van beperkende bepalingen afgekondigd en tal van studenten zijn er nu bevreesd voor zich te uiten. De graad van paranoïa in de radicale groepen is enorm toegenomen. Ze dreigen nu in zichzelf te keren en zich af te zonderen in communes, waar ze luisterrijke aanslagen beramen. Wat die honden in Isla Vista betreft: honden blaffen wanneer er iemand aan de deur komt. Er zijn veel politiehonden van het herder- en bouviertype.

De honden bieden ook bescherming tegen de enorm toegenomen misdaad en ze zijn goede metgezellen in een omgeving die als vijandig wordt beschouwd. Men begint de noodzaak van politiebescherming overigens steeds duidelijker te voelen; ik hoorde een meisje zeggen:

„Wanneer de mensen tegen de „pigs" vechten, vechten de mensen tegen de mensen". Ik verbaas me er over dat er tijdens de demonstraties niet meer verschrikkelijke hondengevechten zijn geweest. Op een „pleasure fair" telde ik meer dan honderd honden. Je krijgt het gevoel alsof je op een marktdag in een middeleeuwse stad verzeild bent geraakt. Het „Don Quichot-e-gedrag" van de studenten blijft verbazing wekken.

Er zijn veel studenten die werkelijk met hart en ziel zijn toegewijd aan sociale vernieuwing en die een nieuwe dimensie zoeken in het leven van Amerika. De superradicalen zijn contra-produktief. Vergeet overigens niet, dat wanneer mensen vreemde dingen doen er een schreeuw om hulp klinkt. We zijn in de universiteiten blijkbaar bezig met het in bedwang houden van lichamen en het verliezen van geesten.

De dag dát ik Santa Barbara verliet, werd assistent professor William Allan veroordeeld vanwege zijn rol in de onlusten van Isla Vista. Later hoorde ik over de radio, dat een aantal verdachten van de brandstichting in de Bank of America was vrijgesproken. Op 8 oktober explodeerde er een bom in Isla Vista, ter herdenking van de moord op Che Guevara, op 8 oktober 1967 in Bolivia. De „crazies" hadden weer toegeslagen. Een student die me door Isla Vista reed — ik zag slechts twee honden, die rustig stonden te paren — zei dat hij er niet meer woonde. „Ik ben bang", zei hij. In Isla Vista heerst de stilte van het graf. Of is het de stilte voor de storm?

Zoontje treinrover Biggs verongelukt

MELBOURNE — De tienjarige Nicholas Biggs, zoontje van de voortvluchtige Britse treinrover Ronald Biggs, is bij een auto-ongeluk in het bergstadje Kilsyth ten oosten van Melbourne om het leven gekomen, zo heeft de politie meegedeeld. Biggs' echtgenote Charmaine en hun driejarige zoontje Farley raakten gewond. De gewonden worden in een ziekenhuis onder de naam Brent behandeld, maar de politie identificeerde hen als leden van het gezin-Biggs.

Biggs ontvluchtte in 1965 uit de Wandsworthgevangenis in Londen na vijftien maanden van zijn straf van 30 jaar te hebben uitgezeten. Nog het afgelopen weekeinde toonde de Britse televisie Biggs onder verschillende vermommingen in de hoop dat tips tot zijn aanhouding leiden.